





English	6
Čeština	10
Eesti	14
Hrvatski	18
Latviešu	22
Lietuviškai	26
Magyar	30
Polski	35
Română	40
Slovenščina	45
Slovensky	49
Srpski	53
Türkçe	57
Ελληνικά	61
Български	65
Русский	70
Українська	75
Қазақша	79

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.
- Always check the appliance and adapter before use. Do not use the appliance or the adapter if it is damaged. Always replace a damaged part with one of the original type.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

### Caution

- Only charge the appliance with the adapter supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.

- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling at the cord. Always unplug by pulling the small plug (Fig. 1) out of the appliance and the adapter out of the wall socket (Fig. 2).
- Always switch off the appliance after use and when you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Make sure that the appliance is installed with the wall fixture mounted to the wall according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the wall fixture, to avoid the risk of electric shock.
- Maximum noise level: Lc = 85 dB(A)

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 3).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.**

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.**

To remove the rechargeable battery, follow the instructions below.

- 1 Let the appliance run until it stops.
- 2 Remove the dust container and the cyclone from the handheld vacuum cleaner (Fig. 5).
- 3 Undo two screws on the inside of the handheld vacuum cleaner (Fig. 6).
- 4 Turn the handheld vacuum cleaner and remove four screws on the other side (Fig. 7).
- 5 Remove the back panel from the handheld vacuum cleaner (Fig. 8).
- 6 Insert a screwdriver and push it down to remove the panel on the left side of the appliance (Fig. 9).
- 7 Remove two screws from the bottom (Fig. 10).
- 8 Remove four screws on the left side of the appliance (Fig. 11).
- 9 Remove the left housing part (Fig. 12).
- 10 Take out the rechargeable battery and cut the wires connected to it one by one (Fig. 13).

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the button.	The battery light flashes fast because the batteries are low.	To charge the batteries, insert the small plug into the socket on the appliance and insert the adapter into a wall socket.
	You cannot use the appliance because the appliance is still charging.	You have to remove the small plug from the socket on the appliance before you can switch on the appliance.
	You have to press two buttons.	First press the on/off button to switch on the appliance. Then press the MAX button to get maximum suction power.
The appliance has a lower suction power than usual.	The filter and the cyclone are dirty.	Clean the filter and the cyclone.
	You have not connected the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly. Incorrect assembly of these parts causes air leakage, which leads to loss of suction power.	Connect the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
Dust escapes from the appliance.	The filter is dirty.	Clean the filter.
The brush does not turn anymore.	The brush encounters too much resistance.	Clean the brush with a pair of scissors or by hand. If you clean the roller brush by hand, pull the hairs or threads from the widest side to the narrowest side of the roller brush (see user manual).
	You switched on the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner.	Switch off the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner again. Then switch it on again by pressing the on button on the stick.
FC6172, FC6169: The mini turbo brush does not function properly.	The roller brush is blocked.	Remove hairs from the brush with a pair of scissors (see user manual).
	The roller brush is blocked by fabric or surfaces during cleaning.	Keep the mini turbo brush aligned with the surface and do not push the turbo brush into soft surfaces.
	The mini turbo brush is not fully closed.	Make sure that the top and bottom parts of the mini turbo brush are properly connected and there is no gap between the two parts. Check if the locking ring is in closed position (see user manual).
	The connector between the mini turbo brush and the appliance is not placed properly.	Make sure that the connector is pushed into the mini turbo brush as far as it goes.
FC6172, FC6169: I cannot connect the mini turbo brush to the appliance.	The connector between the mini turbo brush and the appliance is not present.	You can remove the connector from the mini turbo brush, for instance for thorough cleaning, but you cannot connect the mini turbo brush directly to the appliance without the connector. To reassemble the mini turbo brush, first push the connector into the mini turbo brush as far as it goes and then push the connector into the nozzle of the handheld vacuum cleaner.

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

### Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu ani jinou tekutinu. Nikdy nevysávejte hořlavé látky a rovněž nevysávejte popel, dokud je žhavý.
- Přístroj ani adaptér nikdy neponořujte do vody či jiné kapaliny, ani je neoplachujte proudem kapaliny.

### Varování

- Dříve než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na adaptéru souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Neotvírejte přístroj, ani se nepokoušejte vyměnit akumulátor.
- Před použitím vždy zkontrolujte přístroj a adaptér. Přístroj ani adaptér nepoužívejte, pokud jsou poškozené. Poškozenou součástku vyměňujte vždy za původní typ.
- Pokud dojde k poškození adaptéru, musíte jej vždy nahradit adaptérem původního typu, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Adaptér obsahuje transformátor. Adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

### Upozornění

- Přístroj nabíjejte pouze pomocí dodávaného adaptéru. Adaptér se při nabíjení zahřívá. To je normální jev.



- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj a nemanipulujte s ním, pokud máte mokré ruce.
- Neodpojujte přístroj taháním za kabel. Přístroj vždy odpojte vytažením malé zástrčky (obr. 1) z přístroje a adaptéru ze zásuvky ve zdi (obr. 2).
- Po použití a při nabíjení přístroj vždy vypněte.
- Nikdy při vysávání neblokujte výstupní otvory vzduchu.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Ujistěte se, že přístroj je připevněn ke zdi podle pokynů v uživatelské příručce.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, buďte opatrní vrtání děr do zdi.
- Maximální hladina hluku:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

## Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou).

## Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

## Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 3).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (obr. 4) (2006/66/ES). Odneste prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Vyjmutí akumulátoru

**Až budete výrobek likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je výrobek odpojený od elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.**

**Při manipulaci s nástroji potřebnými k otevření výrobku a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních zásad.**

Při vyjmutí akumulátoru postupujte podle kroků uvedených níže.

- 1 Nechte přístroj v chodu tak dlouho, dokud se nezastaví.
- 2 Vyjměte z ručního vysavače (obr. 5) nádobu na prach a cyklon.
- 3 Odšroubujte dva šrouby na vnitřní straně ručního vysavače (obr. 6).
- 4 Otočte ruční vysavač a odšroubujte z něj čtyři šrouby na druhé straně (obr. 7).
- 5 Sejměte zadní panel ručního vysavače (obr. 8).
- 6 Vložte do vnitřní části vysavače šroubovák a tlačte směrem dolů, čímž uvolníte panel na levé straně přístroje (obr. 9).
- 7 Odšroubujte dva šrouby ze spodní části (obr. 10).
- 8 Odšroubujte čtyři šrouby na levé části přístroje (obr. 11).
- 9 Sejměte z přístroje levou část (obr. 12) krytu.
- 10 Vyjměte dobíjecí akumulátor a postupně (obr. 13) přestříhnete vodiče, kterými je připojen.

## Řešení problémů

Tato kapitola uvádí přehled nejběžnějších problémů, se kterými se můžete u tohoto přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj po stisknutí vypínače nereaguje.	Kontrolka stavu akumulátorů rychle bliká, protože akumulátory jsou téměř vybité.	Chcete-li akumulátory nabít, zasuňte malou zástrčku do konektoru přístroje a zapojte adaptér do zásuvky.
	Přístroj nelze používat, protože se stále nabíjí.	Před zapnutím přístroje vyjměte malou zástrčku z konektoru na přístroji.
	Zapnutí má dva kroky.	Nejprve přístroj zapněte jedním stisknutím vypínače. Poté stiskněte tlačítko MAX pro maximální sací výkon.
Sací výkon přístroje je nižší než normálně.	Filtr a cyklon jsou špinavé.	Vyčistěte filtr a cyklon.
	Prachovou nádobu, oddělovač prachu a cyklon jste nesestavili správně. Nesprávné sestavení těchto částí způsobuje únik vzduchu, což má za následek ztrátu sacího výkonu.	Připojte k sobě prachovou nádobu, oddělovač prachu a cyklon správně.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Z přístroje uniká prach.	Filtr je špinavý.	Vyčistěte filtr.
Kartáč se přestal otáčet.	Kartáč se potýká s příliš velkým odporem.	Vyčistěte kartáč nůžkami nebo rukou. Pokud rotační kartáč čistíte rukou, tahejte chlupy nebo vlákna směrem od nejširší k nejužší straně kartáče (viz uživatelská příručka).
	Zapnuli jste přístroj stisknutím vypínače na ručním vysavači.	Vypněte přístroj opětovným stisknutím vypínače na ručním vysavači. Poté ho znovu zapněte stisknutím vypínače na tyči.
FC6172, FC6169: Miniturbokartáč nefunguje správně.	Rotační kartáč je zablokovaný.	Nůžkami odstraňte z kartáče chlupy (viz uživatelská příručka).
	Rotační kartáč je při čištění blokován tkaninou nebo povrchem.	Udržujte miniturbokartáč v úrovni povrchu a nezatlačujte ho do měkkých povrchů.
	Miniturbokartáč není zcela uzavřen.	Ujistěte se, že horní a spodní část miniturbokartáče jsou správně spojeny a není mezi nimi mezera. Zkontrolujte, zda je zajišťovací kroužek v zavřené pozici (viz uživatelská příručka).
	Konektor mezi miniturbokartáčem a přístrojem není správně zapojen.	Ujistěte se, že konektor je do miniturbokartáče zatlačen co nejdále.
FC6172, FC6169: Miniturbokartáč není možné připojit k přístroji.	Konektor mezi miniturbokartáčem a přístrojem není přítomen.	Konektor je možné z miniturbokartáče odejmout například kvůli čištění, ale nelze bez něj miniturbokartáč připojit přímo k přístroji. Pro opětovné složení miniturbokartáče nejprve zastrčte konektor co nejdále do miniturbokartáče a poté konektor zastrčte do hubice vysavače.

## Tähtis ohutusteave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege antud oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

### Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Ärge kunagi imege tuleohtlikke või söövitavaid vedelikke ega kuuma tuhka.
- Seadet ja adapterit ei tohi kunagi kasta vette või muusse vedelikku ega loputada kraani all.

### Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Ärge avage seadet, et laetavaid akusid ise välja vahetada.
- Kontrollige alati enne seadme ja adapteri kasutamist nende korrasolekut. Ärge kasutage kahjustatud seadet või adapterit. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.
- Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks välja vahetada originaalvaruosa vastu.
- Adapteris on trafo. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada see mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

### Ettevaatust

- Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat adapterit. Laadimise ajal on adapter puudutades soe. See on normaalne.

- Ärge ühendage seadet ega kasutage seda märgade kätega.
- Ärge ühendage seadet lahti, tõmmates seda kaablist. Tõmmake väike pistik (joon. 1) alati seadmest välja ja eemaldage adapter seinakontaktist (joon. 2).
- Lülitage seade alati pärast kasutamist ja laadimise ajal välja.
- Tolmuimemise ajal ei tohi õhu väljalaskeavasid kinni katta.
- Kasutage tolmuimejat alati koos filtriga.
- Veenduge, et seade on paigaldatud seinale kinnitatava seinakronsteini abil kasutusjuhendis toodud juhiste kohaselt.
- Elektrilöögi vältimiseks olge seinakronsteini paigaldamisel seinakuuke puurides ettevaatlik.
- Maksimaalne müratase:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Tarvikute tellimine

Seadme jaoks tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) või külastage Philipsi edasimüüjat. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid ülemaailmse garantii lehelt).

## Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 3).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 4) (2006/66/EÜ). Viige toode Philipsi ametlikku kogumispunkti või teeninduskeskusesse, et akupatarei asjatundjal eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

## Taaslaetava aku eemaldamine

**Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui toote kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et toote pistik oleks seinakontaktist välja võetud ja et aku oleks täiesti tühi.**

**Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitate toote avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.**

Laetava aku eemaldamiseks järgige allpool kirjeldatud samme.

- 1 Laske seadmel seiskumiseni töötada.
- 2 Eemaldage tolmuamber ja tsüklonfilter käsitolmuimeja (joon. 5) küljest.
- 3 Keerake käsitolmuimeja (joon. 6) sees olevad kaks kruvi lahti.
- 4 Pöörake käsitolmuimejat ja eemaldage neli kruvi teiselt küljelt (joon. 7).
- 5 Eemaldage käsitolmuimeja (joon. 8) tagumine paneel.
- 6 Seadme (joon. 9) vasakul küljel oleva paneeli eemaldamiseks sisestage kruvikeeraja ja lükake seda allapoole.
- 7 Eemaldage kaks kruvi põhjast (joon. 10).
- 8 Eemaldage neli kruvi seadme (joon. 11) vasakult küljelt.
- 9 Eemaldage korpuse vasakpoolne osa (joon. 12).
- 10 Võtke aku välja ja lõigake sellega ühendatud juhtmed ükshaaval (joon. 13) läbi.

## Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta, kui ma vajutan nuppu.	Patarei märgutuli vilgub kiiresti, sest akud hakkavad tühjaks saama.	Akude laadimiseks sisestage väike pistik seadme pistikupesasse ja lükake adapter seinakontakti.
	Seadet ei saa kasutada, sest see ikka veel laeb.	Enne kui saate seadme sisse lülitada, peate eemaldama väikese pistiku seadme pistikupesast.
	Te peate vajutama kaht nuppu.	Seadme sisselülitamiseks vajutage esmalt toitenuppu. Seejärel vajutage maksimaalse imemisvõimsuse saavutamiseks nuppu MAX.
Seadme imemisvõimsus on nõrgem kui tavaliselt.	Filter ja tsüklonfilter on mustad.	Puhastage filter ja tsüklonfilter.

<b>Probleem</b>	<b>Võimalik põhjus</b>	<b>Lahendus</b>
	Te ei ole tolmuambrit, tolmueraldit ja tsüklonfiltrit õigesti ühendanud. Nende osade vale kokkupanek põhjustab õhu leket, mille tulemusena väheneb imemisvõimsus.	Ühendage tolmuamber, tolmueraldi ja tsüklonfilter õigesti.
Tolm pääseb seadmest välja.	Filter on must.	Puhastage filter.
Hari ei pöörle enam.	Harja takistus on liiga suur.	Puhastage hari kääride abil või käsitsi. Puhastades pöörlevat harja käsitsi, tõmmake juuksekarvu või kiude pöörleva harja laiema osast kitsama osa pool (vt kasutusjuhendit).
	Te lülitasite seadme sisse käsitolmuimejal olevat nuppu vajutades.	Lülitage seade välja, vajutades uuesti käsitolmuimejal olevat sisselülitusnuppu. Seejärel lülitage see uuesti sisse, vajutades varrel olevat sisselülitusnuppu.
FC6172, FC6169: Väike turbohari ei tööta korralikult.	Pöörlev hari on kinni kiilunud.	Eemaldage juuksekarvad harja küljest kääride abil või käsitsi (vt kasutusjuhendit).
	Pöörlev hari on puhastamise ajal kanga või pinnakattega ummistunud,	Hoidke väikest turboharja pinnaga paralleelselt ja ärge suruge turboharja pehmesse pinda.
	Väike turbohari ei ole täielikult suletud.	Veenduge, et väikse turboharja ülemised ja alumised osad oleksid õigesti ühendatud ning kahe osa vahel ei oleks pragu. Kontrollige, kas lukustusrõngas on suletud asendis (vt kasutusjuhendit).
	Väikse turboharja ja seadme vaheline liitmik ei ole õigesti paigaldatud.	Veenduge, et liitmik oleks võimalikult sügavale väiksesse turboharja surutud.
FC6172, FC6169: Ma ei saa väikest turboharja seadme külge kinnitada.	Väikse turboharja ja seadme vaheline liitmik puudub.	Võite liitmiku väikse turboharja küljest eemaldada, nt põhjalikuks puhastamiseks, aga te ei saa väikest turboharja ilma liitmikuta otse seadmega ühendada. Väikse turboharja uuesti paigaldamiseks suruge liitmik kõigepealt väiksesse turboharja nii kaugele kui võimalik ning seejärel suruge liitmik käsitolmuimeja otsakusse.

## Važne sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte te važne informacije prije nego li se budete koristili uređajem i njegovim dodacima te ih pohranite za buduću upotrebu. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu niti bilo koju drugu tekućinu. Nikada nemojte usisavati zapaljive tvari i ne usisavajte pepeo dok se ne ohladi.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili adapter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne ispirite ga pod pipom.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Ne otvarajte uređaj da zamijenite punjivu bateriju.
- Aparat i adapter obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte koristiti aparat ili adapter ako je oštećen. Oštećeni dio uvijek zamijenite originalnim dijelom.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim da biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Adapter sadrži transformator. Nikada nemojte odrezati adapter da biste postavili drugi utikač, jer to stvara opasnu situaciju.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

### Oprez

- Aparat punite isključivo pomoću isporučenog adaptera. Tijekom punjenja, adapter je topao na dodir. To je uobičajeno.



- Nemojte uključivati, isključivati aparat ili raditi s njim mokrim rukama.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za kabel. Uvijek isključujte povlačenjem za mali utikač (sl. 1) iz uređaja i adapter iz zidne utičnice (sl. 2).
- Uvijek isključujte uređaj nakon uporabe i kad ga punite.
- Tijekom usisavanja nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na usisavaču.
- Usisavač obavezno koristite s pričvršćenom jedinicom filtera.
- Pazite da je aparat instaliran sa zidnim nosačem montiranim na zid, prema uputama u korisničkom priručniku.
- Budite pažljivi prilikom bušenja rupa za postavljanje zidnog nosača kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Maksimalna razina buke:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

## Naručivanje dodatnog pribora

Da biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite dobavljaču tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi detalja o kontaktu).

## Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

## Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 3).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 4) (2006/66/EC). Svoj proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Uklanjanje punjive baterije

**Uklonite punjivu bateriju samo ako odlažete proizvod. Prije nego uklonite bateriju, pazite da je proizvod otpojen sa zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna.**

**Poduzmite sve mjere opreza kada rukujete alatima da otvorite proizvod i kad odlažete punjivu bateriju.**

Kako biste izvadili punjivu bateriju, slijedite upute u nastavku.

- 1 Ostavite aparat da radi dok se ne zaustavi.
- 2 Uklonite spremnik za prašinu i ciklonsku komoru iz ručnog usisavača (sl. 5).
- 3 Odvijte dva vijka na unutrašnjoj strani ručnog usisavača (sl. 7).
- 4 Okrenite ručni usisavač i uklonite četiri vijka na drugoj strani (sl. 7).
- 5 Uklonite stražnju ploču s ručnog usisavača (sl. 8).
- 6 Umetnite odvijač i gurnite ga prema dolje da uklonite ploču na lijevoj strani uređaja (sl. 9).
- 7 Uklonite dva vijka s donje strane (sl. 10).
- 8 Uklonite četiri vijka na lijevoj strani uređaja (sl. 11).
- 9 Uklonite lijevi dio (sl. 12) kućišta.
- 10 Izvadite punjivu bateriju i izrežite žice spojene na nju jednu po jednu (sl. 13).

## Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak osnovnih problema uređaja s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne uključuje kada pritisnem gumb.	Indikator baterije brzo bljeska jer su baterije pri kraju.	Kako biste napunili baterije, mali utikač umetnite u utičnicu na aparatu, a adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
	Ne možete koristiti aparat jer se još uvijek puni.	Morate izvaditi mali utikač iz utičnice na aparatu kako biste mogli uključiti aparat.
	Morate pritisnuti dva gumba.	Prvo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da uključite uređaj. Zatim pritisnite tipku MAX da dobijete maksimalnu usisnu snagu.
Uređaj ima slabiju usisnu snagu nego inače.	Filter i ciklonska komora su prljavi.	Očistite filter i ciklonsku komoru.
	Niste pravilno spojili spremnik za prašinu, separator prašine i ciklonsku komoru. Nepravilno spajanje tih dijelova uzrokuje curenje zraka, što dovodi do gubitka usisne snage.	Ispravno postavite spremnik za prašinu, razdjelnik i ciklonsku komoru.
Iz aparata izlazi prašina.	Filtar je prljav.	Očistite filter.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Četka se više ne okreće.	Četka nailazi na previše otpora.	Očistite četku škarama ili rukom. Ako čistite četku na valjku rukom, povucite dlake ili niti s najšire strane prema najužoj strani četke na valjku (pogledajte korisnički priručnik).
	Uključili ste aparat pritiskom gumba za uključivanje na ručnom usisavaču.	Isključite uređaj ponovnim pritiskom na tipku na ručnom usisavaču. Zatim ga ponovno uključite pritiskom na tipku na drški.
FC6172, FC6169: Mini turbo četka ne funkcionira pravilno.	Valjkasta četka je začepljena.	Uklonite dlake s četke škarama (pogledajte korisnički priručnik).
	Četka na valjku je blokirana tkaninom ili površinama tijekom čišćenja.	Držite mini turbo četku poravnatu s površinom i ne gurajte turbo četku u meke površine.
	Mini turbo četka nije zatvorena do kraja.	Pazite da su gornji i donji dijelovi mini turbo četke pravilno spojeni i da nema razmaka između dva dijela. Provjerite je li prsten za zaključavanje u zatvorenom položaju (pogledajte korisnički priručnik).
	Spojnica između mini turbo četke i uređaja nije pravilno postavljena.	Pazite da je spojnica gurnuta u mini turbo četku do kraja.
FC6172, FC6169: Ne mogu spojiti mini turbo četku na uređaj.	Nema spojnice između mini turbo četke i uređaja.	Možete ukloniti spojnica s mini turbo četke, npr. radi detaljnog čišćenja, ali bez spojnice ne možete spojiti mini turbo četku direktno na uređaj. Za ponovnu montažu mini turbo četke, spojnica najprije gurnite do kraja u mini turbo četku, a zatim u mlaznicu ručnog usisavača.

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākām uzziņām. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

### Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Nekad neuzsūciet uzliesmojošas vielas un karstus pelnus.
- Nekādā gadījumā nemērciet ierīci vai adapteri ūdenī vai kādā citā šķidrumā, kā arī neskalojiet tos zem krāna.

### Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet nomainīt atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Pirms ierīces un adaptera lietošanas vienmēr pārbaudiet tos. Nelietojiet ierīci vai adapteri, ja tas ir bojāts. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Ja adapteris ir bojāts, lai izvairītos no negadījumiem, vienmēr nomainiet to ar oriģinālo adapteri.
- Adapterī ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai aizstātu to ar citu spraudni, jo tā tiek radīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.

## levērbai

- Ierīci uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto adapteri. Pieskaroties adapterim uzlādēšanas laikā, var just, ka tas ir uzsilis. Tas ir normāli.
- Nesavienojiet ierīci ar elektrotīklu, neatvienojiet no elektrotīkla un nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Neatvienojiet ierīci no elektrotīkla, velkot aiz elektrības vada. Vienmēr atvienojiet no elektrotīkla, izvelkot mazo kontaktdakšu (att. 1) no ierīces un adapteri – no sienas kontaktlīdzes (att. 2).
- Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas un pirms uzlādes.
- Putekļsūcēja lietošanas laikā nekādā gadījumā neaizklājiet izplūstošā gaisa atveres.
- Vienmēr lietojiet putekļsūcēju ar uzstādītu filtru.
- Pārlicinieties, ka produkts ir uzstādīts, izmantojot sienas stiprinājumu, atbilstoši instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.
- Sienā urbjot sienas stiprinājumiem paredzētus caurumus, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no elektriskā trieciena riska.
- Maksimālais trokšņa līmenis:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakttinformāciju varat atrast bukletā par garantiju visā pasaulē).

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 3).

## 24 Latviešu

- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (att. 4) (2006/66/EK). Lūdzu, nododiet produktu oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionālis izņemtu atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

## Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

**Izņemiet uzlādējamo akumulatoru tikai tad, kad izmetat produktu atkritumos. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, ka produkts ir atvienots no sienas kontaktligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.**

**Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat produkta atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.**

Lai izņemtu uzlādējamo akumulatoru, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- 1 Darbiniet ierīci līdz tā apstājas.
- 2 Noņemiet putekļu nodalījumu un ciklonisko nodalījumu no rokas putekļsūcēja (att. 5).
- 3 Izskrūvējiet divas skrūves rokas putekļsūcēja (att. 6) iekšpusē.
- 4 Pagrieziet rokas putekļsūcēju un izskrūvējiet četras skrūves otrā pusē (att. 7).
- 5 Noņemiet rokas putekļsūcēja (att. 8) aizmugures paneli.
- 6 Ievietojiet skrūvgriezi un pastumiet uz leju, lai noņemtu paneli ierīces (att. 9) kreisajā pusē.
- 7 Izskrūvējiet divas skrūves apakšā (att. 10).
- 8 Izskrūvējiet četras skrūves ierīces (att. 11) kreisajā pusē.
- 9 Noņemiet korpusa kreiso pusi (att. 12).
- 10 Izņemiet atkārtoti uzlādējamo akumulatoru un pa vienam (att. 13) pārgrieziet tam pievienotos vadus.

## Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas, nospiežot pogu.	Bateriju lampiņa ātri mirgo, jo baterijām ir zems uzlādes līmenis.	Lai uzlādētu baterijas, ievietojiet mazo spraudni ierīces ligzdā un pēc tam pievienojiet adapteri sienas kontaktligzdā.
	Nevarat izmantot ierīci, jo tā joprojām tiek uzlādēta.	Pirms ieslēgt ierīci, jums jāizņem mazais spraudnis no ierīces ligzdas.
	Jānospiež divas pogas.	Lai ieslēgtu ierīci, vispirms nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai sūktu ar maksimālu jaudu, nospiediet pogu “MAX”.

<b>Problēma</b>	<b>Iespējamais iemesls</b>	<b>Risinājums</b>
ierīcei ir mazāka sūkšanas jauda nekā parasti.	Filtrs un cikloniskais nodalījums ir netīri.	Iztīriet filtru un ciklonisko nodalījumu.
	Putekļu tvertni, putekļu atdalītāju un ciklonisko nodalījumu esat pievienojis nepareizi. Šo daļu nepareiza savietošana izraisa gaisa noplūdi, kā rezultātā zūd sūkšanas jauda.	Pareizi pievienojiet putekļu tvertni, putekļu atdalītāju un ciklonisko nodalījumu.
Putekļi birst no ierīces.	Filtrs ir netīrs.	Iztīriet filtru.
Birste vairs negriežas.	Birstei radusies pārāk liela pretestība.	Birsti tīriet ar šķērēm vai roku. Ja rullīšu suku tīrāt ar roku, sarus vai diegus velciet no rullīšu sukas platākās malas uz šaurāko malu (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
	Jūs ieslēdzāt ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu uz rokas putekļsūcēja.	Izslēdziet ierīci, vēlreiz nospiežot ieslēgšanas pogu uz rokas putekļsūcēja. Pēc tam to atkal ieslēdziet, vēlreiz nospiežot ieslēgšanas pogu uz kāta.
FC6172, FC6169: mazā turbo suka nedarbojas pareizi.	Rullīšu suka ir iestrēgusi.	Noņemiet sarus no sukas, izmantojot šķēres (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
	Tīrīšanas laikā rullīšu suku ir aizsprostojusi drēbe vai virsma.	Turiet mazo turbo suku tieši pie virsmas un nespiediet to mīkstā virsmā.
	Mazā turbo suka nav pilnībā noslēgta.	Pārbaudiet, vai mazās turbo sukas augšējā un apakšējā daļa ir pareizi savienotas un vai starp tām nav spraugas. Pārbaudiet, vai stiprinājuma gredzens atrodas noslēgtā pozīcijā (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
	Savienotājs starp mazo turbo suku un ierīci nav novietots pareizi.	Pārbaudiet, vai savienotājs ir pilnībā iespiests mazajā turbo sukā.
FC6172, FC6169: nevaru savienot mazo turbo suku ar ierīci.	Trūkst savienotāja starp mazo turbo suku un ierīci.	Jūs varat noņemt savienotāju no mazās turbo sukas, piemēram, tīrīšanas laikā, bet bez savienotāja nevarat savienot mazo turbo suku tieši ar ierīci. Lai atkārtoti savienotu mazo turbo suku, vispirms pilnībā iespieties savienotāju mazajā turbo sukā un pēc tam — rokas putekļsūcēja uzgalī.

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti prietaisą ir jo priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje. Skirtingiems gaminiams tiekiami priedai gali būti skirtingi.

### Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens arba kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų, taip pat nesiurbkite pelenų, kol jie nėra visiškai atvėsusę.
- Prietaiso ir adapterio niekada nemerkite į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir neplaukite jų po vandentiekio čiaupu.

### Įspėjimas

- Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Nebandykite atidaryti prietaiso, kad pakeistumėte pakartotinai įkraunamą bateriją.
- Prieš naudodami visada patikrinkite prietaisą ir adapterį. Nenaudokite apgadinto prietaiso ar adapterio. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Jei adapteris apgadintas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenujunkite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.

### Dėmesio!

- Prietaisą įkraukite tik tiekiamu adapteriu. Įkraunant adapteris įšyla. Tai normalu.



- Neprijunkite, neatjunkite ir nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už laido. Visada atjunkite ištraukdami mažą kištuką (pav. 1) iš prietaiso ir adapterį iš sieninio elektros lizdo (pav. 2).
- Po naudojimo ir įkraudami visada prietaisą išjunkite.
- Siurbimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų.
- Dulkių siurbį visada naudokite tik su surinktu filtru.
- Įsitikinkite, ar prietaisas sumontuotas su tvirtinimo prie sienos sistema, kaip nurodyta vartotojo vadovo instrukcijose.
- Gręždami sienoje skylės tvirtinimo sistemai būkite atsargūs, kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus.
- Maksimalus triukšmo lygis:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 3).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 4) (2006/66/EB). Prašome perduoti jūsų gaminių į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą bateriją pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

**Pakartotinai įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai išmetate gaminį. Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad gaminys atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.**

**Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojotės įrankiais, norėdami atidaryti gaminį ir kai šaliname pakartotinai įkraunamą bateriją.**

Norėdami išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, laikykitės tolesnių instrukcijų.

- 1 Palikite prietaisą veikti, kol variklis visiškai sustos.
- 2 Išimkite dulkių talpyklą ir cikloną iš rankinio dulkių siurblio (pav. 5).
- 3 Atsukite du sraigtus rankinio dulkių siurblio (pav. 6) viduje.
- 4 Pasukite rankinį siurblių ir pašalinkite keturis sraigtus kitoje pusėje (pav. 7).
- 5 Nuimkite galinį rankinio dulkių siurblio (pav. 8) skydelį.
- 6 Įstatykite atsuktuvą ir stumkite žemyn, kad nuimtumėte skydelį kairėje prietaiso (pav. 9) pusėje.
- 7 Pašalinkite du sraigtus iš apačios (pav. 10).
- 8 Pašalinkite keturis sraigtus kairiojoje prietaiso (pav. 11) pusėje.
- 9 Nuimkite kairiąją korpuso dalį (pav. 12).
- 10 Išimkite pakartotinai įkraunamą bateriją ir po vieną (pav. 13) nukirpkite prie jos prijungtus laidus.

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus mygtuką prietaisas neįsijungia.	Baterijų lemputė dažnai mirksi, nes baterijos baigiamos išseikvoti.	Jei norite įkrauti baterijas, įkiškite mažą kištuką į prietaiso lizdą ir prijunkite adapterį prie sieninio elektros lizdo.
	Prietaiso negalima naudoti, nes jis dar įkraunamas.	Prieš įjungdami prietaisą turite ištraukti mažą kištuką iš lizdo prietaise.
	Turite paspausti du mygtukus.	Kad įjungtumėte prietaisą, pirmiausia paspauskite prietaiso įjungimo ir išjungimo mygtuką. Tada paspauskite mygtuką MAX, kad įjungtumėte maksimalią siurbimo galią.
Prietaiso siurbimo galia mažesnė nei įprasta.	Nešvarus filtras ir ciklonas.	Išvalykite filtrą ir cikloną.
	Tinkamai nesujungėte dulkių krepšio, dulkių separatoriaus ir ciklono. Netinkamai surinkus šias dalis atsiranda oro pratekėjimas, dėl to prarandama siurbimo galia.	Tinkamai sujunkite dulkių krepšį, separatorių ir cikloną.

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Iš prietaiso sklinda dulkės.	Nešvarus filtras.	Išvalykite filtrą.
Šepetys nebesisuka.	Per didelis pasipriešinimas šepečiui.	Išvalykite šepetį žirkėmis arba ranka. Jei valote ritininį šepetį ranka, traukite plaukus ar siūlus iš plačiausios ritininio šepečio pusės link siauriausios (žr. naudotojo vadovą).
	Prietaisą įjungęte paspaudę ant rankinio dulkių siurblio esantį įjungimo mygtuką.	Išjunkite prietaisą, vėl paspausdami ant rankinio siurblio esantį įjungimo mygtuką. Tada vėl jį įjunkite, paspausdami ant koto esantį įjungimo mygtuką.
FC6172, FC6169: Mažasis „turbo“ šepetys neveikia tinkamai.	Užblokuotas ritininis šepetys.	Pašalinkite plaukus iš šepečio žirkėmis (žr. naudotojo vadovą).
	Ritininį šepetį valant užblokavo audeklas ar danga.	Laikykite mažąjį „turbo“ šepetį sulygiuotą su paviršiumi ir nespauskite jo į minkštus paviršius.
	Mažasis „turbo“ šepetys nevisiškai uždarytas.	Užtikrinkite, kad viršutinė ir apatinė mažojo „turbo“ šepečio dalys būtų tinkamai sujungtos ir kad nebūtų tarpo tarp šių dviejų dalių. Patikrinkite, ar fiksavimo žiedas uždarytoje padėtyje (žr. naudotojo vadovą).
	Jungtis tarp mažojo „turbo“ šepečio ir prietaiso netinkamai įdėta.	Užtikrinkite, kad jungtis būtų įspausta į mažąjį „turbo“ šepetį iki galo.
FC6172, FC6169: Nepavyksta prijungti mažojo „turbo“ šepečio prie prietaiso.	Nėra jungties tarp mažojo „turbo“ šepečio ir prietaiso.	Jūs galite nuimti jungtį nuo mažojo „turbo“ šepečio, pavyzdžiui, valydami, bet negalite be jungties prijungti mažojo „turbo“ šepečio tiesiai prie prietaiso. Norėdami vėl surinkti mažąjį „turbo“ šepetį, pirmiausia stumkite jungtį į mažąjį „turbo“ šepetį iki galo, tada stumkite jungtį į rankinio dulkių siurblio tūtą.

## Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék és a tartozékai első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A különböző termékek esetében a velük szállított tartozékok eltérhetnek.

### Veszély

- Soha ne szívjon fel vizet vagy bármilyen más folyadékot. Gyúlékony anyag vagy ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt.

### Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és az adaptert. Ne használja a készüléket vagy az adaptert azok sérülése esetén. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Az adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne szereljen rá másik csatlakozót, mert ez veszélyes.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

## Figyelem!

- A készüléket kizárólag a hozzá kapott adapterrel töltsse. Töltés közben az adapter felmelegszik. Ez normális jelenség.
- Ne csatlakoztassa, ne húzza ki a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót soha ne a kábelénél fogva húzza ki a konnektorból. A lecsatlakoztatáshoz mindig a kis csatlakozót (ábra 1) húzza ki a készülékből, és az adaptert a fali aljzatból (ábra 2).
- Használat után és töltéskor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A kimenőlevegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- A porszívót mindig a megfelelően behelyezett szűrőegységgel használja.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket a falhoz rögzített fali tartóelemmel együtt szerelje fel a használati utasítás szerint.
- Óvatosan fúrjon lyukakat a falba a fali tartóelem rögzítésére, nehogy áramütés érje.
- Maximális zajszint: Lc = 85 dB(A)

## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevelén).

## Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.hu/support](http://www.philips.hu/support) weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 3).

## 32 Magyar

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként (ábra 4) kezelni (2006/66/EK). Kérjük, hogy vigye el a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre vagy egy Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

## Az akkumulátor eltávolítása

**Az akkumulátort csak a készülék leselejtezésekor távolítsa el. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.**

**Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor leselejtezi az akkumulátort.**

Az akkumulátor eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat.

- 1 Hagyja a készüléket bekapcsolva addig, amíg az magától meg nem áll.
- 2 Vegye ki a portartályt és a körkörös kamrát a kézi porszívóból (ábra 5).
- 3 Csavarja ki a kézi porszívó (ábra 6) belsejében lévő két csavart.
- 4 Fordítsa el a kézi porszívót, és csavarozza ki a másik oldalról (ábra 7) a négy csavart.
- 5 Távolítsa el a hátlapot a kézi porszívóból (ábra 8).
- 6 Egy csavarhúzó behelyezésével nyomja le, majd távolítsa el a lapot a készülék (ábra 9) bal oldaláról.
- 7 Csavarozza ki az aljzaton (ábra 10) lévő két csavart.
- 8 Csavarozza ki a négy csavart a készülék (ábra 11) bal oldaláról.
- 9 Vegye ki a bal oldali (ábra 12) burkolatot.
- 10 Vegye ki az akkumulátort, és egyenként (ábra 13) vágja el a hozzá csatlakozó vezetékeket.

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.hu/support](http://www.philips.hu/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálatához.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gomb megnyomásakor a készülék nem működik.	Az akkumulátor jelzőfény gyorsan villog, mert az akkumulátorok töltöttségi szintje alacsony.	Az akkumulátorok töltéséhez helyezze be a kis méretű csatlakozódugaszt a készüléken található aljzatba, majd csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.
	A készülék nem használható, mert még töltés alatt áll.	A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a kis méretű csatlakozódugaszt a készüléken lévő aljzathoz.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
	Két gombot kell megnyomnia.	A bekapcsoló gombbal először kapcsolja be a készüléket. Ezután nyomja meg a MAX gombot a legnagyobb szívóerőhöz.
A készülék a szokásosnál gyengébb szívóerőt alkalmaz.	A szűrő és a körkörös kamra szennyeződött.	Tisztítsa meg a szűrőt és a körkörös kamrát.
	Nem csatlakoztatta megfelelően a portartályt, a porelválasztót vagy a körkörös kamrát. Ezen részegységek helytelen illesztése a levegő szivárgását okozhatja, így lecsökken a szívóerő.	Csatlakoztassa megfelelően a portartályt, a porelválasztót és a körkörös kamrát.
A készülékből kijut a por.	A szűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt.
A kefe már nem forog.	A kefe túl sok ellenállásba ütközik.	Tisztítsa meg a kefét egy ollóval vagy kézzel. Ha kézzel tisztítja meg a forgókefét, akkor a haj-, illetve cérnaszálakat a forgókefe szélesebb oldala felől a keskenyebb oldala felé húzza (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A készüléket a kézi porszívón lévő bekapcsológomb megnyomásával kapcsolta be.	A készüléket kapcsolja ki a kézi porszívón lévő bekapcsológomb újbóli megnyomásával. Ezután kapcsolja be újra a nyélen lévő bekapcsológomb megnyomásával.
FC6172, FC6169: A mini turbókefe nem működik megfelelően.	A forgókefe eltömődött.	Távolítsa el a hajat a keféből egy ollóval (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A forgókefe eltömődött a takarítás során az anyagokon vagy felületeken.	A mini turbókefét tartsa mindig párhuzamosan az adott felülettel, és ne nyomja bele a puha anyagokba.
	A mini turbókefe nincs teljesen lezárva.	Ellenőrizze, hogy a mini turbókefe felső és alsó része megfelelően csatlakozik, és nincs rés a kettő között. Ellenőrizze, hogy a zárógyűrű a zárt helyzetben legyen (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A mini turbókefe és a készülék közötti csatlakozó nem a megfelelő helyen van.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozó teljesen be van tolva a mini turbókefébe.

## 34 Magyar

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
FC6172, FC6169: Nem sikerül csatlakoztatni a mini turbókefét a készülékhez.	A mini turbókefe és a készülék közötti csatlakozó nincs behelyezve.	Eltávolíthatja a csatlakozót a mini turbókeféből, például a tisztításához, viszont a mini turbókefe nem helyezhető vissza közvetlenül a készülékbe a csatlakozó nélkül. A mini turbókefe visszaszereléséhez előbb tolja be teljesen a csatlakozót a mini turbókefébe, majd tolja a csatlakozót a kézi porszívóba.



## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Akcesoria w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody ani innych płynów. Nie używaj urządzenia do zbierania substancji palnych ani gorącego popiołu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza w wodzie ani w innym płynie. Nie opłukuj ich pod bieżącą wodą.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie i zasilacz przed użyciem. Nie używaj urządzenia ani zasilacza w przypadku ich uszkodzenia. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

## Uwaga

- Ładuj urządzenie jedynie przy pomocy dołączonego zasilacza. Podczas ładowania zasilacz nagrzewa się. Jest to zjawisko normalne.
- Nie wolno wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani jej z niego wyjmować, ani też używać urządzenia, mając mokre ręce.
- Nie wyłączaj urządzenia z kontaktu, ciągnąc za przewód. Wyłączając, wyciągnij małą wtyczkę (rys. 1) z urządzenia, a zasilacz z gniazdka ściennego (rys. 2).
- Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu i podczas ładowania.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Upewnij się, że uchwyt został zamocowany na ścianie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Zachowaj ostrożność podczas wiercenia dziur w ścianie w celu zamocowania uchwyty, aby uniknąć porażenia prądem.
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 85 dB(A)

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

## Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 3), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.
- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 4), oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.
- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- W celu profesjonalnego usunięcia akumulatora należy udać się do podmiotu prowadzącego zbieranie akumulatorów lub centrum serwisowego firmy Philips.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Wymowanie akumulatora

**Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia wyjmij z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.**

**Stosuj wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.**

Aby wyjąć akumulator, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 Włącz urządzenie i pozostaw je aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- 2 Wyjmij zbiornik na kurz i filtr cyklonowy z odkurzacza (rys. 5) ręcznego.
- 3 Odkręć dwie śruby wewnątrz odkurzacza (rys. 6) ręcznego.
- 4 Obróć odkurzacz ręczny i wyjmij cztery śruby z drugiej strony (rys. 7).
- 5 Zdejmij panel tylny z odkurzacza (rys. 8) ręcznego.
- 6 Wsuń śrubokręt i dociśnij go w dół, aby zdjąć panel po lewej stronie urządzenia (rys. 9).
- 7 Wyjmij dwie śruby ze spodu (rys. 10).
- 8 Wyjmij cztery śruby z lewej strony urządzenia (rys. 11).
- 9 Zdejmij lewą część (rys. 12) obudowy.
- 10 Wyjmij akumulator i po kolei (rys. 13) przetnij podłączone do niego przewody.

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć podczas korzystania z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Urządzenie nie działa po naciśnięciu przycisku.	Wskaźnik akumulatora miga szybko, ponieważ akumulatory są niemal całkowicie rozładowane.	Aby naładować akumulatory, włóż małą wtyczkę do gniazda w urządzeniu, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.
	Nie można używać urządzenia, ponieważ trwa ładowanie.	Przed włączeniem urządzenia trzeba wyjąć małą wtyczkę z gniazda w urządzeniu.
	Należy nacisnąć dwa przyciski.	Najpierw naciśnij włącznik, aby włączyć urządzenie. Następnie naciśnij przycisk „MAX”, aby uzyskać maksymalną moc ssania.
Moc ssania urządzenia jest niższa niż zwykle.	Filtr i filtr cyklonowy są zabrudzone.	Wyczyść filtr oraz filtr cyklonowy.
	Pojemnik na kurz, separator kurzu i filtr cyklonowy nie zostały prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowe zamontowanie tych części powoduje przecieki powietrza, co zmniejsza moc ssania.	Prawidłowo zamontuj pojemnik na kurz, separator kurzu i filtr cyklonowy.
Kurz wydostaje się z urządzenia.	Filtr jest zabrudzony.	Wyczyść filtr.
Szczotka nie obraca się.	Szczotka napotyka zbyt duży opór.	Wyczyść szczotkę nożyczkami lub ręką. Przy czyszczeniu ręką ściągnij włosy lub nici od najszerszej do najwęższej strony szczotki obrotowej (zobacz instrukcję obsługi).
	Włączono urządzenie przez naciśnięcie wyłącznika na odkurzaczu ręcznym.	Wyłącz urządzenie, ponownie naciskając przycisk na odkurzaczu ręcznym. Następnie włącz je ponownie, naciskając przycisk na korpusie.
FC6172, FC6169: Mini-turboszczotka nie działa prawidłowo.	Szczotka obrotowa jest zablokowana.	Usuń włosy ze szczotki nożyczkami (zobacz instrukcję obsługi).
	Podczas czyszczenia szczotka obrotowa blokuje się na tkaninach lub powierzchniach.	Mini-turboszczotkę należy prowadzić równo po powierzchni i nie czyścić nią miękkich powierzchni.
	Mini-turboszczotka nie jest całkowicie zamknięta.	Sprawdź, czy górna i dolna część mini-turboszczotki są dobrze połączone i czy nie ma między nimi szczelin. Sprawdź, czy pierścień blokujący jest w położeniu zamkniętym (zobacz instrukcję obsługi).

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
	Łącznik pomiędzy mini-turboszczotką i urządzeniem jest nieprawidłowo umieszczony.	Sprawdź, czy łącznik jest wciśnięty na mini-turboszczotkę tak daleko, jak to możliwe.
FC6172, FC6169: Nie można podłączyć mini-turboszczotki do urządzenia.	Brak łącznika pomiędzy mini-turboszczotką i urządzeniem.	Możesz zdjąć łącznik z mini-turboszczotki, na przykład w celu dokładnego oczyszczenia, ale nie możesz podłączyć mini-turboszczotki bezpośrednio do urządzenia bez łącznika. Aby ponownie zmontować mini-turboszczotkę, wciśnij na nią łącznik najgłębiej, jak to możliwe, a następnie wciśnij łącznik do dyszy odkurzacza ręcznego.

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

### Pericol

- Nu aspira niciodată apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile și aspirați cenușă înainte ca aceasta să se fi răcit.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau adaptorul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl clătiți la robinet.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe adaptor corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Nu deschideți aparatul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.
- Verificați întotdeauna aparatul și adaptorul înainte de utilizare. Nu folosiți aparatul sau adaptorul dacă sunt deteriorate. Întotdeauna înlocuiți componenta deteriorată cu una originală.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original, pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți fișa adaptorului, întrucât acest lucru conduce la situații periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

## Atenție

- Încărcați aparatul numai cu adaptorul furnizat. În cursul încărcării, adaptorul este cald la atingere. Acest lucru este normal.
- Nu conectați aparatul la priză, nu îl scoateți din priză și nu îl utilizați cu mâinile ude.
- Nu deconectați aparatul de la priză trăgând de fir. Deconectați întotdeauna scoțând conectorul mic (Fig. 1) din aparat și adaptorul din priza de perete (Fig. 2).
- Opritiți întotdeauna aparatul după utilizare și în cursul încărcării.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu unitatea de filtrare montată.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat cu elementul de fixare montat pe perete, în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Procedați cu atenție atunci când dați găuri în perete pentru atașarea elementului de fixare pe perete, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nivel maxim de zgomot:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi datele de contact în broșura de garanție internațională).

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 3).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 4) (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

**Scoateți bateria reîncărcabilă numai în momentul în care aruncați produsul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că produsul este deconectat de la priza de perete și că bateria este descărcată complet.**

**Luăți măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide produsul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.**

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, urmați instrucțiunile de mai jos.

- 1 Lăsați aparatul să funcționeze până la oprire.
- 2 Demontați compartimentul pentru praf și filtrul ciclonic de pe aspiratorul (Fig. 5) de mână.
- 3 Desfaceți cele două șuruburi din partea interioară a aspiratorului (Fig. 6) de mână.
- 4 Întoarceți aspiratorul de mână și scoateți cele patru șuruburi de pe cealaltă parte (Fig. 7).
- 5 Scoateți panoul din spate al aspiratorului (Fig. 8) de mână.
- 6 Introduceți o șurubelniță și împingeți-o în jos pentru a îndepărta panoul de pe partea stângă a aparatului (Fig. 9).
- 7 Scoateți cele două șuruburi din partea inferioară (Fig. 10).
- 8 Scoateți cele patru șuruburi de pe partea stângă a aparatului (Fig. 11).
- 9 Scoateți partea (Fig. 12) stângă a carcasei.
- 10 Scoateți bateria reîncărcabilă și tăiați firele conectate la aceasta pe rând (Fig. 13).

## Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează când apăș pe buton.	Ledul pentru baterii luminează intermitent rapid deoarece bateriile sunt descărcate.	Pentru a încărca bateriile, introduceți conectorul mic în priza de pe aparat și introduceți adaptorul într-o priză de perete.
	Nu puteți utiliza aparatul din cauza faptului că aparatul încă se încarcă.	Trebuie să scoateți conectorul mic din priza de pe aparat înainte de a putea porni aparatul.



<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
	Trebuie să apăsați două butoane.	Mai întâi apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul. Apoi apăsați butonul MAX pentru a obține puterea de aspirare maximă.
Aparatul are o putere de aspirare mai redusă decât de obicei.	Filtrul și filtrul ciclonic sunt murdare.	Curățați filtrul și filtrul ciclonic.
	Nu ați conectat corespunzător compartimentul pentru praf, separatorul de praf și filtrul ciclonic. Asamblarea incorectă a acestor piese cauzează scurgeri de aer, care duc la o reducere a puterii de aspirare.	Conectați corect compartimentul pentru praf, separatorul de praf și filtrul ciclonic.
lese praf din aparat.	Filtrul este murdar.	Curățați filtrul.
Peria nu se mai rotește.	Peria întâmpină prea multă rezistență.	Curățați peria cu un foarfece sau cu mâna. În cazul în care curățați peria rotativă cu mâna, trageți firele de păr sau firele din partea cea mai lată înspre partea cea mai îngustă a periei rotative (consultați manualul utilizatorului).
	Ați pornit aparatul apăsând pe butonul pornire de pe aspiratorul portabil.	Opriți aparatul apăsând din nou pe butonul de pornire de pe aspiratorul de mână. Apoi porniți-l din nou apăsând butonul de pornire de pe mâner.
FC6172, FC6169: Peria mini turbo nu funcționează corespunzător.	Peria rotativă este blocate.	Îndepărtați părul de pe perie cu un foarfece (consultați manualul utilizatorului).
	Peria rotativă este blocate de țesături sau suprafețe în cursul curățării.	Mențineți peria mini turbo aliniată cu suprafața și nu apăsați peria turbo pe suprafețe.
	Peria mini turbo nu este complet închisă.	Asigurați-vă că partea superioară și partea inferioară a periei mini turbo sunt conectate corespunzător și nu există o distanță între cele două piese. Verificați dacă inelul de blocare este în poziția închis (consultați manualul utilizatorului).
	Conectorul dintre peria mini turbo și aparat nu este poziționat corespunzător.	Asigurați-vă că acest conector este apăsat în peria mini turbo cât de mult se poate.

## 44 Română

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
FC6172, FC6169: Nu pot conecta peria mini turbo la aparat.	Conectorul dintre peria mini turbo și aparat nu este prezent.	Puteți scoate conectorul de la peria mini turbo, de exemplu, pentru o curățare completă, dar nu puteți conecta peria mini turbo direct la aparat fără conector. Pentru a reasambla peria mini turbo, apăsați mai întâi conectorul în peria mini turbo cât de mult se poate și apoi apăsați conectorul în capul de aspirare al aspiratorului de mână.

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

### Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin. Nikoli ne sesajte vnetljivih snovi, pepel pa samo, ko se ohladi.
- Aparata ali napajalnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

### Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne odpirajte zaradi zamenjave akumulatorske baterije.
- Aparat in napajalnik preverite pred vsako uporabo. Aparata ali napajalnika ne uporabljajte, če sta poškodovana. Poškodovan del vedno zamenjajte z originalnim.
- Če se napajalnik poškoduje, ga morate zamenjati z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- V napajalnik je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava napajalnika z drugim nista dovoljeni, saj je to lahko nevarno.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.

### Pozor

- Aparat polnite samo s priloženim napajalnikom. Napajalnik je med polnjenjem topel na dotik. To je običajno.

- Aparata ne priključujte, izključujte ali upravljajte z mokrimi rokami.
- Ko želite izključiti aparat, ne vlecite za kabel. Aparat vedno izključite tako, da iz njega izvlečete mali vtič (Sl. 1), napajalnik pa iz zidne vtičnice (Sl. 2).
- Aparat vedno izklopite po uporabi in med polnjenjem.
- Odprtine za odvodni zrak med sesanjem ne smejo biti zamašene.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene filtrirne enote.
- Poskrbite, da bo aparat s stenskim nosilcem pritrjen na steno, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- Pri vrtanju lukenj v steno za pritrnitev stenskega nosilca bodite previdni, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Najvišja raven hrupa:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletni strani [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

## Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 3).
- Ta simbol pomeni, da je v izdelek vgrajena akumulatorska baterija, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 4) (2006/66/ES). Izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, kjer bodo strokovnjaki odstranili akumulatorsko baterijo.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

## Odstranitev akumulatorske baterije

**Akumulatorsko baterijo odstranite samo takrat, ko boste izdelek zavrgli. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je izdelek izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.**

**Pri rokovanju z orodjem ob odpiranju izdelka in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

Za odstranitev akumulatorske baterije uporabite spodnji postopek.

- 1 Aparat pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- 2 Z ročnega sesalnika (Sl. 5) odstranite posodo za prah in ciklonski element.
- 3 Odvijte vijaka na notranji strani ročnega sesalnika (Sl. 6).
- 4 Obrnite ročni sesalnik in odstranite štiri vijake na drugi strani (Sl. 7).
- 5 Z ročnega sesalnika (Sl. 8) odstranite hrbtno ploščo.
- 6 Vstavite izvijač in ga potisnite navzdol, da odstranite ploščo na levi strani aparata (Sl. 9).
- 7 Odstranite vijaka s spodnjega dela (Sl. 10).
- 8 Odstranite štiri vijake na levi strani aparata (Sl. 11).
- 9 Odstranite levi del (Sl. 12) ohišja.
- 10 Odstranite akumulatorsko baterijo in drugo za drugo (Sl. 13) prerežite žice, povezane z njo.

## Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Ko pritisnem gumb, se aparat ne vklopi.	Lučka za baterijo hitro utripa, ker so baterije skoraj prazne.	Baterije napolnite tako, da mali vtič vstavite v vtičnico aparata, napajalnik pa v zidno vtičnico.
	Aparata ne morete uporabljati, ker se še vedno polni.	Če želite aparat vklopiti, morate iz vtičnice aparata prej odstraniti mali vtič.
	Pritisniti morate dva gumba.	Za vklop aparata najprej pritisnite gumb za vklop/izklop. Za največjo sesalno moč nato pritisnite gumb MAX.
Sesalna moč aparata je slabša od običajne.	Filter in ciklonski element sta umazana.	Očistite filter in ciklonski element.
	Komore za prah, ločevalnika prahu in ciklonskega elementa niste pravilno priključili. Če teh delov ne sestavite pravilno, bo uhajal zrak, zaradi tega pa bo moč sesanja slabša.	Pravilno priključite komoro za prah, ločevalnik prahu in ciklonski element.
Iz aparata uhaja prah.	Filter je umazan.	Očistite filter.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Krtača se ne vrti več.	Trenje na krtači je premočno.	Krtačo očistite s škarjami ali z roko. Če krtačni valj čistite ročno, lase ali niti izvlecite od širše strani k najožji strani krtačnega valja (glejte uporabniški priročnik).
	Aparat ste vklopili s pritiskom na gumb za vklop na ročnem sesalniku.	Aparat izklopite z vnovičnim pritiskom gumba za vklop na ročnem sesalniku. Nato ga spet vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop na palici.
FC6172, FC6169: Majhna turbo krtača ne deluje pravilno.	Krtačni valj je zamašen.	Iz krtače s škarjami odstranite lase (glejte uporabniški priročnik).
	Krtačni valj se je med čiščenjem zamašil s tkanino ali površino.	Majhna turbo krtača naj bo poravnana s površino; ne pritiskajte je v mehke površine.
	Majhna turbo krtača ni popolnoma zaprta.	Prepričajte se, da sta zgornji in spodnji del majhne turbo krtače pravilno priključena in da ni reže med obema deloma. Preverite, ali je zaklepni obroč v zaprtem položaju (glejte uporabniški priročnik).
	Priključek med majhno turbo krtačo in aparatom ni pravilno vstavljen.	Priključek naj bo potisnjen v majhno turbo krtačo, kolikor daleč gre.
FC6172, FC6169: Majhne turbo krtače ne morem priključiti na aparat.	Med majhno turbo krtačo in aparatom ni priključka.	Priključek lahko odstranite iz majhne turbo krtače, na primer za temeljito čiščenje, toda majhne turbo krtače ne morete priključiti neposredno na aparat brez priključka. Če želite spet namestiti majhno turbo krtačo, najprej pritisnite priključek v majhno turbo krtačo, kolikor daleč gre, nato pritisnite priključek v glavo ročnega sesalnika.

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani inú kvapalinu. Nikdy nevysávajújte horľavé látky ani popol, kým nevychladne.
- Zariadenie a adaptér nikdy neponárajte do vody ani akejkoľvek inej kvapaliny ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.

### Varovanie

- Pred zapojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.
- Neotvárajte zariadenie a nevyberajte nabíjateľnú batériu.
- Pred použitím zariadenie a adaptér vždy skontrolujte. Zariadenie alebo adaptér nepoužívajte, ak sú poškodené. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

## Výstraha

- Zariadenie nabíjajte výlučne prostredníctvom dodaného adaptéra. Počas nabíjania je adaptér na dotyk teplý. Je to bežný jav.
- Zariadenie nepripájajte, neodpájajte ani nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Zariadenie neodpájajte ťahaním za kábel. Pri odpájaní vždy vytiahnite malú zástrčku (Obr. 1) zo zariadenia a adaptér zo sieťovej zásuvky (Obr. 2).
- Po použití a pri nabíjaní zariadenie vždy vypnite.
- Otvory na vyfukovaný vzduch nesmú byť počas vysávania blokované.
- Vysávač používajte jedine s namontovaným filtrom.
- Uistite sa, že je zariadenie nainštalované pomocou nástenného držiaka na stenu podľa pokynov v návode na používanie.
- Počas vrtania dier na upevnenie nástenného držiaka buďte opatrní, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Maximálna úroveň hluku:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste).

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 3).



- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 4) (2006/66/ES). Výrobok odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## Vybratie nabíjateľnej batérie

**Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii produktu. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.**

**Pri otváraaní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.**

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

- 1 Zariadenie nechajte pracovať, až kým sa nezastaví.
- 2 Vyberte z ručného vysávača zásobník na prach a cyklónovú komoru (Obr. 5).
- 3 Odskrutkujte dve skrutky na vnútornej strane ručného vysávača (Obr. 6).
- 4 Otočte ručný vysávač a vyskrutkujte štyri skrutky na druhej strane (Obr. 7).
- 5 Vyberte zadný panel z ručného vysávača (Obr. 8).
- 6 Zasuňte skrutkovač a zatlačte ho nadol, aby ste odmontovali panel na ľavej strane zariadenia (Obr. 9).
- 7 Vyskrutkujte dve skrutky zo spodnej časti (Obr. 10).
- 8 Vyskrutkujte štyri skrutky na ľavej strane zariadenia (Obr. 11).
- 9 Odstráňte ľavú časť krytu (Obr. 12).
- 10 Vyberte nabíjateľnú batériu a po jednom prerežte káble, ktoré sú k nej pripojené (Obr. 13).

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Keď stlačím tlačidlo, zariadenie nefunguje.	Kontrolné svetlo batérie rýchlo bliká, pretože batérie sú takmer vybité.	Ak chcete batérie nabiť, zasuňte malú koncovku do zásuvky na zariadení a adaptér zasuňte do sieťovej zásuvky.
	Zariadenie nie je možné použiť, pretože sa stále nabíja.	Pred zapnutím zariadenia musíte vybrať malú zástrčku zo zásuvky na zariadení.
	Musíte stlačiť dve tlačidlá.	Najprv stlačením vypínača zapnite zariadenie. Potom stlačte tlačidlo MAX, aby ste dosiahli maximálny sací výkon.
Zariadenie má nižší sací výkon ako zvyčajne.	Filter a cyklónová komora sú znečistené.	Očistite filter a cyklónovú komoru.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Nepripojili ste správne nádobu na prach, oddeľovač prachu a cyklónovú komoru. Nesprávna montáž týchto častí spôsobuje únik vzduchu, čo vedie k strate sacieho výkonu.	Pripojte správne nádobu na prach, oddeľovač prachu a cyklónovú komoru.
Zo zariadenia uniká prach.	Filter je znečistený.	Očistite filter.
Kefa sa už neotáča.	Kefa zaznamenala príliš veľký odpor.	Očistite kefu nožnicami alebo rukou. Pri čistení valcovej kefy rukou ťahajte vlasy alebo nite od najširšej k najužšej strane valcovej kefy (pozrite si návod na používanie).
	Zariadenie ste zapli stlačením vypínača na ručnom vysávači.	Vypnite zariadenie opätovným stlačením vypínača na ručnom vysávači. Potom ho znova zapnite stlačením vypínača na tyči.
FC6172, FC6169: Malá turbokefa nefunguje správne.	Valcová kefa je upchatá.	Nožnicami odstráňte z kefy vlasy (pozrite si návod na používanie).
	Valcová kefa sa počas čistenia upchá tkaninou alebo povrchom.	Malú turbokefu držte zároveň s povrchom a netlačte ju do mäkkých povrchov.
	Malá turbokefa nie je úplne uzatvorená.	Uistite sa, že vrchná a spodná časť malej turbokefy sú správne pripojené a že medzi nimi nie je medzera. Skontrolujte, či je uzamykací krúžok v uzatvorenej polohe (pozrite si návod na používanie).
	Konektor medzi malou turbokefou a zariadením nie je umiestnený správne.	Uistite sa, že konektor je zatlačený do malej turbokefy až na doraz.
FC6172, FC6169: Nemôžem pripojiť malú turbokefu k zariadeniu.	Medzi malou turbokefou a zariadením sa nenachádza konektor.	Konektor môžete vybrať z malej turbokefy napríklad pri dôkladnom čistení, ale malú turbokefu nie je možné pripojiť priamo k zariadeniu bez konektora. Ak chcete opätovne zostaviť malú turbokefu, najskôr zatlačte konektor do malej turbokefy až na doraz a potom zatlačte konektor do hubice ručného vysávača.

## Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

### Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu ni bilo koju drugu tečnost. Nikada nemojte da usisavate zapaljive supstance niti pepeo dok se ne ohlade.
- Nikada ne uranjajte aparat niti adapter u vodu ili bilo koju drugu tečnost i nemojte ih ispirati pod mlazom vode.

### Upozorenje

- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na adapteru odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Nemojte otvarati aparat da biste zamenili punjivu bateriju.
- Uvek proverite uređaj i adapter pre upotrebe. Nemojte da koristite aparat niti adapter ako su oštećeni. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Adapter sadrži transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.

### Oprez

- Aparat punite adapterom koji se nalazi u kompletu. Tokom punjenja adapter je topao na dodir. To je normalno.
- Nemojte da uključujete, isključujete niti rukujete aparatom mokrim rukama.
- Nemojte da isključujete aparat povlačeći kabl. Uvek isključujte aparat izvlačeći mali utikač (Sl. 1) iz aparata i adapter iz zidne utičnice (Sl. 2).
- Uvek isključite aparat posle upotrebe i kada ga punite.
- Prilikom usisavanja nemojte blokirati izduvne otvore.
- Uvek koristite usisivač sa jedinicom za filter.
- Uverite se da je aparat instaliran na zid pomoću zidnog nosača, u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
- Da biste izbegli rizik od strujnog udara, budite oprezni prilikom bušenja rupa u zidu za montažu zidnog nosača.
- Maksimalan nivo buke: Lc = 85 dB(A)

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

## Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

## Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 3).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 4) (2006/66/EC). Odnosite proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

## Uklanjanje punjive baterije

**Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete proizvod. Pre nego što izvadite bateriju, uverite se da je proizvod isključen iz zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna**

**Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatkama za otvaranje proizvoda i kada bacate punjivu bateriju.**

Da biste izvadili punjivu bateriju, pratite uputstva u nastavku.

- 1 Ostavite aparat da radi dok se sam ne zaustavi.
- 2 Izvadite posudu za sakupljanje prašine i ciklonsku komoru iz ručnog usisivača (Sl. 5).
- 3 Otpustite dva zavrtnja sa unutrašnje strane ručnog usisivača (Sl. 6).
- 4 Okrenite ručni usisivač i odvrnite četiri zavrtnja sa druge strane (Sl. 7).
- 5 Skinite zadnju ploču sa ručnog usisivača (Sl. 8).
- 6 Postavite odvijač i gurnite ga nadole da biste skinuli ploču na levoj strani aparata (Sl. 9).
- 7 Izvadite dva zavrtnja sa dna (Sl. 10).
- 8 Izvadite četiri zavrtnja na levoj strani aparata (Sl. 11).
- 9 Uklonite levi deo kućišta (Sl. 12).
- 10 Izvadite punjivu bateriju i preseците žice koje su povezane sa njom jednu po jednu (Sl. 13).

## Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rešenje</b>
Aparat ne radi kada pritisnem dugme.	Indikator baterije treperi brzo zato što je baterija skoro prazna.	Da biste napunili bateriju, stavite mali utikač u priključak na aparatu i ubacite adapter u zidnu utičnicu.
	Aparat ne možete da koristite zato što se još uvek puni.	Morate da izvadite mali utikač iz utičnice na aparatu da biste mogli da uključite aparat.
	Morate da pritisnete dva dugmeta.	Prvo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat. Zatim pritisnite dugme MAX da biste dobili najveću snagu usisavanja.
Aparat ima manju snagu usisavanja nego obično.	Filter i ciklonska komora su prljavi.	Očistite filter i ciklonsku komoru.
	Niste ispravno povezali posudu za prašinu, separator za prašinu i ciklonsku komoru. Neispravno sklapanje ovih delova dovodi do isticanja vazduha, što uzrokuje gubitak usisne snage.	Povežite posudu za prašinu, separator za prašinu i ciklonsku komoru ispravno.
Prašina izlazi iz uređaja.	Filter je prljav.	Očistite filter.
Četka se više ne okreće.	Četka nailazi na prevelik otpor.	Očistite četku makazama ili rukom. Ako rukom čistite rotacionu četku, povucite dlake ili konce od najšire ka najužoj strani rotacione četke (pogledajte korisnički priručnik).
	Uključili ste aparat pritiskom na dugme na ručnom usisivaču.	Isključite aparat ponovnim pritiskom na dugme na ručnom usisivaču. Zatim ponovo uključite aparat pritiskom na dugme na cevi.
FC6172, FC6169: Mini turbo četka ne radi ispravno.	Rotaciona četka je blokirana.	Uklonite dlake sa četke makazama (pogledajte korisnički priručnik).
	Rotirajuća četka je blokirana tkaninom ili površinama tokom čišćenja.	Vodite računa da mini turbo četka bude poravnata sa površinom i ne gurajte je u meke površine.
	Mini turbo četka nije potpuno zatvorena.	Uverite se da su gornji i donji deo mini turbo četke ispravno povezani i da nema razmaka između dva dela. Proverite da li je prstenasti osigurač u zatvorenom položaju (pogledajte korisnički priručnik).
	Priključak između mini turbo četke i aparata nije pravilno postavljen.	Uverite se da je priključak gurnut u mini turbo četku dokle god je to moguće.

## 56 Srpski

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rešenje</b>
FC6172, FC6169: Ne mogu da povežem mini turbo četku sa aparatom.	Nema priključka između mini turbo četke i aparata.	Možete da izvadite priključak iz mini turbo četke, na primer radi detaljnog čišćenja, ali ne možete da povežete mini turbo četku direktno na aparat bez priključka. Da biste ponovo sastavili mini turbo četku, prvo gurnite priključak u mini turbo četku dokle god je moguće, a zatim gurnite priključak u mlaznicu ručnog usisivača.

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

### Tehlike

- Kesinlikle su veya başka bir sıvı çekmeyin. Yanıcı maddeleri kesinlikle süpürmeyin. Sigara küllerini çekmeden soğumasını bekleyin.
- Cihazı ya da adaptörü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve musluk suyu altında durulamayın.

### Uyan

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.
- Cihazı ve adaptörü kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Hasar gören cihazı veya adaptörü kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Adaptör içinde bir transformatör bulunur. Adaptörü kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.

## Dikkat

- Cihazı sadece verilen adaptör ile şarj edin. Şarj sırasında adaptör ısınır. Bu durum normaldir.
- Elleriniz ıslakken cihazın fişini prize takmayın, prizden çıkarmayın veya cihazı kullanmayın.
- Cihazı kordondan çekerek prizden çıkarmayın. Her zaman küçük fişi (Şek. 1) cihazdan ve adaptörü de priz (Şek. 2)den çekerek fişten çıkarm.
- Cihazı her kullanımdan sonra ve şarj ederken mutlaka kapatın.
- Vakumlama sırasında hava deliklerini kapamayın.
- Elektrikli süpürgeyi her zaman filtre takılı olarak kullanın.
- Cihazı duvara monte ederken duvara montaj aparatını kullanın ve ürünün kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için duvara montaj aparatının sabitleneceği delikleri açarken dikkatli olun.
- Maksimum gürültü seviyesi: Lc = 85 dB(A)

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

## Geri dönüşüm

- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU) (Şek. 3).
- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla (Şek. 4) birlikte atılmaması gereken yerleşik bir şarj edilebilir pil bulunduğu anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin uzman bir kişi tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.



- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

## Şarj edilebilir pilin çıkarılması

**Şarj edilebilir pili yalnızca ürünü atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce ürünü prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.**

**Ürünü açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.**

Şarj edilebilir pili çıkarmak için aşağıdaki adımları uygulayın.

- 1 Cihazı durana kadar çalıştırın.
- 2 Toz haznesini ve siklonu el süpürgesi (Şek. 5)nden çıkarın.
- 3 El süpürgesi (Şek. 6)nin içindeki iki vidayı sökün.
- 4 Elektrikli el süpürgesini döndürün ve öbür tarafındaki (Şek. 7) 4 vidayı çıkarın.
- 5 Elektrikli el süpürgesi (Şek. 8)nin arka panelini çıkarın.
- 6 Paneli cihaz (Şek. 9)ın sol tarafından çıkarmak için bir tornavida kullanın ve tornavidayı aşağı doğru itin.
- 7 Alt kısımdaki (Şek. 10) iki vidayı çıkarın.
- 8 Cihaz (Şek. 11)ın sol tarafındaki dört vidayı çıkarın.
- 9 Sol muhafaza parça (Şek. 12)sını çıkarın.
- 10 Şarj edilebilir pili çıkarın ve buna bağlanan kabloları teker teker (Şek. 13) kesin.

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetleyeceğiz. Sorunu aşağıda verilen bilgilerle çözemezseniz, sıkça sorulan soruları içeren liste için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz, düğmeye bastığımda çalışmıyor.	Pil ışığının yanıp sönmemesinin nedeni pillerin azalmış olmasıdır.	Pilleri şarj etmek için küçük fişi cihaz üzerindeki sokete, adaptörü ise elektrik prizine takın.
	Cihaz hala şarj olduğundan, cihazı kullanamazsınız.	Cihazı açmadan önce küçük fişi cihaz üzerindeki soketten çıkarmalısınız.
	İki düğmeye de basmanız gerekir.	Cihazı çalıştırmak için önce açma/kapama düğmesine basın. Sonrasında, maksimum emiş gücü için MAX düğmesine basın.
Cihazın emiş gücünde azalma var.	Filtre ve siklon bölmesi kirlidir.	Filtreyi ve siklon bölmesini temizleyin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
	Toz haznesini, toz ayırıcı ve siklon bölmesini doğru şekilde bağlamadınız. Bu parçaların yanlış montajı hava kaçağına ve bunun sonucunda da emiş gücünde azalmaya neden olur.	Toz haznesi, toz ayırıcı ve siklon bölmesini doğru şekilde bağlayın.
Cihaz toz kaçıyor.	Filtre kirlidir.	Filtreyi temizleyin.
Fırça artık dönmüyor.	Fırça çok fazla dirençle karşılaşmıştır.	Fırçayı bir makas yardımıyla veya elle temizleyin. Döner fırçayı elle temizlerseniz tüyleri veya kılları döner fırçanın geniş tarafından dar tarafına doğru çekin (Bk. kullanım kılavuzu).
	Cihazı elektrikli el süpürgesi üzerindeki açma düğmesine basarak açtınız.	Cihazı elektrikli el süpürgesi üzerindeki açma düğmesine tekrar basarak kapatın. Sonrasında cihazı, çubuk üzerindeki açma düğmesine basarak yeniden açın.
FC6172, FC6169: Mini turbo fırça düzgün çalışmıyor.	Döner fırça tıkanmış.	Fırçadaki kılları bir makas yardımıyla temizleyin (Bk. kullanma kılavuzu).
	Döner fırça temizleme sırasında kumaş veya zemin nedeniyle tıkanmıştır.	Mini turbo fırçayı zeminle aynı hızda tutun ve turbo fırçayı yumuşak zeminlere bastırmayın.
	Mini turbo fırça tamamen kapalı değildir.	Mini turbo fırçanın üst ve alt kısımlarının bağlantısının düzgün yapıldığından ve iki parça arasında boşluk olmadığından emin olun. Kilitleme halkasının kapalı konumunda olup olmadığını kontrol edin (Bk. kullanım kılavuzu).
	Mini turbo fırça ile cihaz arasındaki konektör düzgün yerleştirilmemiş.	Konektörün mini turbo fırçanın içine gittiği kadar yerleştirildiğinden emin olun.
FC6172, FC6169: Turbo fırçayı cihaza bağlayamıyorum.	Mini turbo fırça ile cihaz arasındaki konektör yok.	Mini turbo fırçayı konektörden, örneğin derinlemesine temizlik yapmak için çıkarabilirsiniz. Ancak mini turbo fırçayı konektör olmadan cihaza doğrudan takamazsınız. Mini turbo fırçayı yeniden takmak için önce konektörü mini turbo fırçanın içine gittiği kadar itin ve sonrasında konektörü elektrikli el süpürgesinin başlığının içine itin.

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

### Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες και μην απορροφάτε στάχτες εάν πρώτα δεν έχουν κρυώσει.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το μετασχηματιστή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

### Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στον τροφοδότη αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή και το μετασχηματιστή πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το μετασχηματιστή εάν έχουν υποστεί βλάβη. Αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με έναν αυθεντικό μετασχηματιστή προς αποφυγή κινδύνου.
- Ο τροφοδότης περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αποσπάτε τον τροφοδότη για να τον αντικαταστήσετε με ένα άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φισ από την πρίζα.

### Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται για τη φόρτιση της συσκευής. Ο μετασχηματιστής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- Μην συνδέετε, αποσυνδέετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέετε τη συσκευή πάντοτε βγάζοντας το μικρό βύσμα (Εικ. 1) από τη συσκευή και το μετασηματιστή από την πρίζα (Εικ. 2).
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση και κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μην φράζετε ποτέ τα ανοίγματα εξόδου αέρα κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα με τη μονάδα φίλτρου προσαρτημένη.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε τη συσκευή στον τοίχο με το επιτοίχιο στήριγμα, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τρύπες στον τοίχο για να τοποθετήσετε το επιτοίχιο στήριγμα, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 3).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 4) (2006/66/EK). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε το προϊόν. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε το προϊόν και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω.

- 1 Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.
- 2 Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα από το σκουπάκι χειρός (Εικ. 5).
- 3 Ξεβιδώστε δύο βίδες στο εσωτερικό της σκούπας χειρός (Εικ. 6).
- 4 Γυρίστε το σκουπάκι χειρός και αφαιρέστε τέσσερις βίδες στην άλλη πλευρά (Εικ. 7).
- 5 Αφαιρέστε το πίσω τμήμα από το σκουπάκι χειρός (Εικ. 8).
- 6 Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι και πιέστε το προς τα κάτω για να αφαιρέσετε το κάλυμμα στην αριστερή πλευρά της συσκευής (Εικ. 9).
- 7 Αφαιρέστε δύο βίδες από το κάτω μέρος (Εικ. 10).
- 8 Αφαιρέστε τέσσερις βίδες από την αριστερή πλευρά της συσκευής (Εικ. 11).
- 9 Αφαιρέστε το αριστερό μέρος (Εικ. 12) του περιβλήματος.
- 10 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και κόψτε ένα-ένα (Εικ. 13) τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα με αυτήν.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πατάω το κουμπί.	Η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με γρήγορο ρυθμό, επειδή η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή.	Για να φορτίσετε τις μπαταρίες, συνδέστε το μικρό βύσμα στην υποδοχή της συσκευής και συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.
	Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή γιατί η συσκευή φορτίζει ακόμα.	Πρέπει να αφαιρέσετε το μικρό βύσμα από την υποδοχή της συσκευής προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	Πρέπει να πατήσετε δύο κουμπιά.	Πιέστε πρώτα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί MAX για μέγιστη απορροφητική ισχύ.
Η συσκευή έχει χαμηλότερη απορροφητική ισχύ από ό,τι συνήθως.	Το φίλτρο και το κυκλωνικό σύστημα είναι βρώμικα.	Καθαρίστε το φίλτρο και το κυκλωνικό σύστημα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Δεν έχετε συνδέσει το δοχείο συλλογής σκόνης, το διαχωριστή σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα σωστά. Η λανθασμένη συναρμολόγηση αυτών των τμημάτων προκαλεί διαρροή αέρα, γεγονός που οδηγεί σε απώλεια απορροφητικής ισχύος.	Συνδέστε το δοχείο συλλογής σκόνης, το διαχωριστή σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα σωστά.
Διαφεύγει σκόνη από τη συσκευή.	Το φίλτρο είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται πλέον.	Η βούρτσα αντιμετωπίζει πολύ μεγάλη αντίσταση.	Καθαρίστε τη βούρτσα με ένα ψαλίδι ή με το χέρι. Αν καθαρίσετε την περιστρεφόμενη βούρτσα με το χέρι, τραβήξτε τις τρίχες ή τα νήματα από την πιο πλατιά πλευρά προς την πιο στενή πλευρά της περιστρεφόμενης βούρτσας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).
	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης στο σκουπάκι χειρός.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας ξανά το κουμπί ενεργοποίησης στο σκουπάκι χειρός. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ξανά πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης στο σωλήνα.
FC6172, FC6169: Η μίνι βούρτσα turbo δεν λειτουργεί σωστά.	Η περιστρεφόμενη βούρτσα έχει μπλοκάρει.	Αφαιρέστε τις τρίχες από τη βούρτσα με ένα ψαλίδι (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).
	Η περιστρεφόμενη βούρτσα είναι μπλοκαρισμένη από υφάσματα ή επιφάνειες κατά τον καθαρισμό.	Κρατάτε τη μίνι βούρτσα turbo ευθυγραμμισμένη με την επιφάνεια και μην την πιέζετε σε μαλακές επιφάνειες.
	Η μίνι βούρτσα turbo δεν είναι εντελώς κλειστή.	Βεβαιωθείτε ότι το πάνω και το κάτω μέρος της μίνι βούρτσας turbo είναι σωστά συνδεδεμένα και ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ των δύο μερών. Ελέγξτε αν ο δακτύλιος κλειδώματος είναι σε κλειστή θέση (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).
	Ο σύνδεσμος μεταξύ της μίνι βούρτσας turbo και της συσκευής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος είναι τοποθετημένος στη μίνι βούρτσα turbo μέχρι το τέρμα.
FC6172, FC6169: Δεν μπορούν να συνδεώ τη μίνι βούρτσα turbo στη συσκευή.	Ο σύνδεσμος μεταξύ της μίνι βούρτσας turbo και της συσκευής δεν υπάρχει.	Μπορείτε να αφαιρέσετε το σύνδεσμο από τη μίνι βούρτσα turbo, π.χ. για σχολαστικό καθαρισμό, αλλά δεν μπορείτε να συνδέσετε τη μίνι βούρτσα turbo απευθείας στη συσκευή χωρίς το σύνδεσμο. Για να επανασυναρμολογήσετε τη μίνι βούρτσα turbo, ωθήστε πρώτα το σύνδεσμο στη μίνι βούρτσα turbo μέχρι το τέρμα και μετά ωθήστε το σύνδεσμο στο στόμιο της σκούπας χειρός.

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за отделните продукти.

### Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Никога не всмуквайте запалими вещества и разяждащи течности и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- Никога не потапяйте уреда или адаптера във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

### Предупреждение

- Преди да включите уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не отваряйте уреда, за да смените акумулаторната батерия.
- Винаги проверявайте уреда и адаптера преди употреба. Не използвайте уреда или адаптера, ако са повредени. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.
- За да избегнете потенциална опасност, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- Адаптерът съдържа трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.

## Внимание

- Зареждайте уреда само с приложения към него адаптер. По време на зареждане адаптерът е топъл. Това е нормално.
- Не включвайте в контакта, не изключвайте от контакта и не боравете с уреда с мокри ръце.
- Не изключвайте уреда от контакта чрез дърпане на кабела. Винаги изключвайте от контакта, като дърпате малкия жак (Фиг. 1) от уреда и адаптера от стенния контакт (Фиг. 2).
- Винаги изключвайте уреда след употреба и докато го зареждате.
- Никога не закривайте отворите за изходящ въздух при работа на прахосмукачката.
- Използвайте прахосмукачката винаги със сглобен филтърен блок.
- Уверете се, че уредът е инсталиран със стенната конзола, монтирана към стената в съответствие с инструкциите в потребителското ръководство.
- Внимавайте, когато пробивате дупки в стената за закачане на стенната конзола, за да избегнете опасност от електрически удар.
- Максимално ниво на шума:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката с гаранция за цял свят).

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.



## Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 3).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 4) (2006/66/ЕО). Занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от специалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

## Изваждане на акумулаторната батерия

**Изваждайте акумулаторната батерия само когато изхвърляте продукта. Преди да извадите батерията, се уверете, че продуктът е изключен от контакта и батерията е изтощена напълно.**

**Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на продукта и когато изхвърляте акумулаторната батерия.**

За да извадите акумулаторната батерия, следвайте инструкциите по-долу.

- 1 Оставете уреда да работи, докато не спре.
- 2 Извадете контейнера за прах и циклона от ръчната прахосмукачка (Фиг. 5).
- 3 Развийте двата винта от вътрешната страна на ръчната прахосмукачка (Фиг. 6).
- 4 Обърнете ръчната прахосмукачка и развийте четирите винта от другата страна (Фиг. 7).
- 5 Свалете задния панел от ръчната прахосмукачка (Фиг. 8).
- 6 Вкарайте отвертка и натиснете с нея надолу, за да свалите панела от лявата страна на уреда (Фиг. 9).
- 7 Извадете двата винта от долната страна (Фиг. 10).
- 8 Развийте четирите винта от лявата страна на уреда (Фиг. 11).
- 9 Свалете лявата част на корпуса (Фиг. 12).
- 10 Извадете презареждаемата батерия и срежете една по една жиците, свързани с нея (Фиг. 13).

## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи, когато натисна бутона.	Лампичката на батерията мига бързо, тъй като батериите са изтощени.	За да заредите батериите, вкарайте малкия жак в гнездото на уреда и включете адаптера в стенен контакт.
	Не можете да използвате уреда, тъй като уредът още се зарежда.	Трябва да извадите малкия жак от гнездото на уреда, преди да можете да включите уреда.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Трябва да натиснете два бутона.	Първо натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. След това натиснете бутона MAX за максимална сила на засмукване.
Уредът има по-ниска засмукваща мощност от обикновено.	Филтърът и циклонът са мръсни.	Почистете филтъра и циклона.
	Не сте свързали добре кофата за прах, отделителя за прах и циклона. Неправилното сглобяване на тези части води до утечки на въздух, което пък води до загуба на смукателна мощност.	Свържете добре кофата за прах, отделителя за прах и циклона.
Уредът изпуска прах.	Филтърът е замърсен.	Почистете филтъра.
Четката вече не се върти.	Четката среща твърде голяма съпротива.	Почистете четката с ножици или на ръка. Ако почиствате въртящата се четка на ръка, дърпайте космите или нишките от широката към тясната страна на въртящата се четка (вижте потребителското ръководство).
	Включили сте уреда, като сте натиснали бутона за включване на ръчната прахосмукачка.	Изключете уреда, като натиснете бутона за включване на ръчната прахосмукачка отново. След това го включете отново, като натиснете бутона на пръта.
FC6172, FC6169: Мини турбо четката не работи правилно.	Въртящата се четка е запушена.	Отстранете космите от четката с ножици (вижте потребителското ръководство).
	Въртящата се четка е запушена от тъкан или повърхности по време на почистване.	Дръжте мини турбо четката подравнена с повърхността и не притискайте турбо четката към меки повърхности.
	Мини турбо четката не е затворена докрай.	Уверете се, че горната и долната част на мини турбо четката са свързани добре и няма разстояние между двете части. Проверете дали заключващия пръстен е в затворена позиция (вижте потребителското ръководство).
	Конекторът между мини турбо четката и уреда не е поставен добре.	Уверете се, че конекторът е вкаран максимално навътре в мини турбо четката.

Проблем	Възможна причина	Решение
FC6172, FC6169: Не мога да свържа мини турбо четката към уреда.	Конекторът между мини турбо четката и уреда не е налице.	Можете да отстраните конектора от мини турбо четката, например за почистване, но не можете да свържете мини турбо четката директно с уреда без конектора. За да сглобите мини турбо четката отново, първо вкарайте конектора в мини турбо четката възможно най-навътре, след което притиснете конектора в дюзата на ръчната прахосмукачка.

## Важные сведения о безопасности – Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

### Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ или неостывшего пепла.
- Запрещается погружать прибор или адаптер в воду или в любую другую жидкость, а также промывать их под краном.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор и адаптер. Не используйте прибор или адаптер, если они повреждены. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять оригинальный штекер адаптера: это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.

### Внимание!

- Заряжайте прибор только с помощью прилагаемого адаптера. Во время зарядки адаптер слегка нагревается. Это нормально.
- Запрещается включать прибор в сеть, отключать от сети или управлять прибором мокрыми руками.
- Запрещается отключать прибор от сети, потянув за шнур питания. При отключении от сети всегда следует отсоединять маленький штекер (Рис. 1) от прибора и адаптер из розетки электросети (Рис. 2).
- Всегда выключайте прибор после использования и на время зарядки.
- Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- Использование блока фильтров во время работы пылесоса обязательно.

- Убедитесь, что прибор установлен в настенное крепление в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- При сверлении отверстий для монтажа настенного крепления соблюдайте осторожность, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Максимальный уровень шума: L<sub>c</sub> = 85 дБ(А)

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена в гарантийном талоне).

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 3).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 4) (2006/66/EC).  
Рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## Извлечение аккумулятора

**Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией изделия. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумулятор полностью разряжен.**

**При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумулятора соблюдайте необходимые правила техники безопасности.**

Чтобы извлечь аккумулятор, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

- 1 Оставьте прибор включенным до его полной разрядки.
- 2 Извлеките пылесборник и циклоническую камеру из ручного пылесоса (Рис. 5).
- 3 Открутите два винта внутри ручного пылесоса (Рис. 6).
- 4 Переверните ручной пылесос и открутите 4 винта на другой стороне (Рис. 7).

- 5 Снимите заднюю панель ручного пылесоса (Рис. 8).
- 6 Вставьте отвертку и надавите на нее, чтобы снять панель с левой стороны устройства (Рис. 9).
- 7 Открутите 2 винта в нижней части прибора (Рис. 10).
- 8 Открутите 4 винта с левой стороны прибора (Рис. 11).
- 9 Снимите оставшуюся часть корпуса (Рис. 12).
- 10 Извлеките аккумулятор и по одному (Рис. 13) обрежьте провода, соединенные с ним.

## Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
При нажатии кнопки прибор не включается.	Индикатор заряда аккумулятора быстро мигает, потому что аккумуляторы имеют низкий уровень заряда.	Чтобы зарядить аккумуляторы, вставьте маленький штекер в разъем прибора и подключите адаптер к розетке электросети.
	Во время зарядки использовать прибор невозможно.	Прежде чем включить прибор, необходимо извлечь маленький штекер из разъема прибора.
	Нажмите две кнопки.	Для включения прибора нажмите кнопку включения/выключения. Чтобы установить максимальную силу всасывания, нажмите кнопку MAX.
Мощность всасывания пылесоса ниже, чем обычно.	Фильтр и циклоническая камера загрязнены.	Очистите фильтр и циклоническую камеру.
	Пылесборник, разделитель пыли и циклоническая камера не соединены надлежащим образом. Неправильная сборка этих деталей приводит к утечке воздуха, что снижает мощность всасывания.	Плотно соедините пылесборник, разделитель пыли и циклоническую камеру.
Происходит выброс пыли из пылесоса.	Фильтр загрязнен.	Очистите фильтр.
Щетка перестала вращаться.	Щетка получает слишком сильное сопротивление.	Очистите щетку ножницами или рукой. Очищая вращающуюся щетку руками, тяните пучки волос в сторону более узкого края щетки (см. руководство пользователя).

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Вы включили прибор, нажав кнопку включения на ручном пылесосе.	Выключите прибор, снова нажав кнопку включения на ручном пылесосе. Затем снова включите прибор, нажав кнопку включения на телескопической трубке.
FC6172, FC6169: мини-насадка Turbo не работает должным образом.	Вращающаяся щетка заблокирована.	Ножницами удалите с щетки пучки волос (см. руководство пользователя).
	Роликовая щетка заблокирована тканью или поверхностью.	Удерживайте мини-насадку Turbo параллельно поверхности пола и не вдавливайте ее в мягкую поверхность.
	Мини-насадка Turbo не закрыта полностью.	Убедитесь, что верхняя и нижняя части мини-насадки Turbo должным образом соединены и между ними нет зазора. Убедитесь, что фиксирующее кольцо находится в закрытой позиции (см. руководство пользователя).
	Штекер между мини-насадкой Turbo и устройством установлен неверно.	Убедитесь, что штекер вставлен в мини-насадку Turbo до предела.
FC6172, FC6169: я не могу присоединить мини-насадку Turbo к устройству.	Между мини-насадкой Turbo и устройством отсутствует штекер.	Вы можете извлечь штекер из мини-насадки Turbo, например для очистки, но нельзя присоединить мини-насадку Turbo напрямую к устройству без штекера. Чтобы снова подсоединить мини-насадку Turbo, сперва вставьте штекер в мини-насадку до упора, а затем воткните его в сопло ручного пылесоса.

Ручные беспроводные пылесосы с питанием от аккумулятора

FC6171; FC6172

Встроенный аккумулятор Li-ion: 25,2В

блок питания: SSC-18P-20 EU 330038

вход: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Выход: 33В; 0,38А

Класс II 

FC6169; FC6168; FC6167; FC6164; FC6163

Встроенный аккумулятор Li-ion: 18В

блок питания: SSC-18P-12 EU 250050

вход: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Выход: 25В; 0,5А

## 74 Русский

Класс II 

FC6162

Встроенный аккумулятор NiMH: 12В

блок питания: SSA-180017EU

вход: 100-240В; 50/60Гц; 0,2А

Выход: 18В; 0,17А

Класс II 

Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

### Условия хранения, эксплуатации

Температура	0°C - +50°C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa



## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

### Небезпечно

- Ніколи не прибирайте пристроєм воду чи інші рідини. Не збирайте пристроєм займисті речовини та попіл, що не остиг.
- Ніколи не занурюйте пристрій чи адаптер у воду чи іншу рідину та не мийте їх під краном.

### Обережно

- Перш ніж підключати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, з напругою в мережі.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.
- Завжди перевіряйте пристрій і адаптер перед використанням. Не використовуйте пошкоджені пристрій чи адаптер. Завжди замінюйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Адаптер містить трансформатор. Не замінюйте адаптер на інший, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.

### Увага

- Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптера, що входить до комплекту. Під час зарядження адаптер стає теплим на дотик. Це нормально.
- Забороняється користуватися пристроєм, під'єднувати його до електромережі та від'єднувати від неї мокрими руками.
- Щоб від'єднати пристрій від електромережі, не тягніть за шнур. Завжди витягуйте малу вилку (Мал. 1) з пристрою й адаптер із розетки (Мал. 2).
- Завжди вимикайте пристрій після використання та під час заряджання.
- Під час прибирання ніколи не блокуйте отвори для повітря.
- Завжди використовуйте пілосос зі встановленим блоком із фільтрами.
- Встановлюйте пристрій за допомогою настінного фіксатора відповідно до інструкцій у цьому посібнику користувача.
- Будьте обережні, висвердлюючи отвори у стіні для прикріплення настінного фіксатора, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- Макс. рівень шуму:  $L_c = 84$  дБ (А)

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) або прочитайте гарантійний талон.

## Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 3).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 4) (Директива 2006/66/ЄС). Віднесіть виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти вийняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## Виймання акумуляторної батареї

**Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати виріб. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що виріб від'єднано від розетки, а акумуляторна батарея повністю розряджена.**

**Дотримуйтеся основних правил безпеки, коли відкриваєте виріб за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.**

Щоб вийняти акумуляторну батарею, виконайте наведені нижче кроки.

- 1 Дайте пристрою попрацювати до повної зупинки.
- 2 Вийміть контейнер для пилу та циклонну камеру з ручного пирососа (Мал. 5).
- 3 Викрутіть два гвинти всередині ручного пирососа (Мал. 6).
- 4 Поверніть ручний пиросос і викрутіть 4 гвинти з іншої сторони (Мал. 7).
- 5 Зніміть задню панель із ручного пирососа (Мал. 8).
- 6 Вставте викрутку й натисніть на неї донизу, щоб зняти панель із лівого боку пристрою (Мал. 9).
- 7 Викрутіть два гвинти з дна (Мал. 10) пристрою.
- 8 Відкрутіть чотири гвинти з лівого боку пристрою (Мал. 11).
- 9 Зніміть ліву частину (Мал. 12) корпусу.
- 10 Витягніть акумуляторну батарею та обріжте по черзі (Мал. 13) підключені до неї дроти.

## Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює після натиснення кнопки.	Індикатор батареї швидко блимає через низький заряд батареї.	Щоб зарядити батареї, вставте малу вилку в роз'єм на пристрої, а адаптер – у розетку на стіні.
	Пристрій не можна використовувати, бо він досі заряджається.	Потрібно вийняти малу вилку з роз'єму на пристрої, перш ніж вмикати пристрій.
	Потрібно натиснути дві кнопки.	Спочатку натисніть кнопку "Увімк./Вимк.", щоб увімкнути пристрій. Потім натисніть кнопку MAX, щоб отримати максимальну потужність всмоктування.
Пристрій всмоктує слабше, ніж звичайно.	Фільтр і циклонна камера брудні.	Почистьте фільтр і циклонну камеру.
	Контейнер для пилу, пиловловлювач і циклонну камеру встановлено неправильно. Неправильне складання цих частин викликає просочування повітря, що призводить до втрати потужності всмоктування.	Встановіть контейнер для пилу, пиловловлювач і циклонну камеру належним чином.
Пристрій пропускає порошок.	Брудний фільтр.	Почистьте фільтр.
Щітка більше не повертається.	Щітка зазнає надмірного опору.	Почистьте щітку ножицями чи руками. Якщо ви чистите щітку вручну, тягніть пучки волосся до вужчого краю щітки (див. посібник користувача).
	Ви увімкнули пристрій, натиснувши кнопку увімкнення на ручному пілососі.	Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку увімкнення на ручному пілососі ще раз. Потім увімкніть його знову, натиснувши кнопку увімкнення на ручці.
FC6172, FC6169: міні-турбощітка не працює належним чином.	Обертову щітку заблоковано.	Очистьте щітку від волосся за допомогою ножиць (див. посібник користувача).
	Обертову щітку блокує тканина чи поверхня.	Утримуйте міні-турбощітку паралельно поверхні підлоги та не вдавливайте її в м'яку поверхню.

<b>Проблема</b>	<b>Можлива причина</b>	<b>Вирішення</b>
	Міні-турбощітка не повністю закрита.	Правильно з'єднайте верхню й нижню частини міні-турбощітки та переконайтеся, що між ними немає зазору. Переконайтеся, що фіксуюче кільце перебуває в закритому положенні (див. посібник користувача).
	З'єднувач між міні-турбощіткою та пристроєм встановлено неправильно.	Вставте з'єднувач у міні-турбощітку до кінця.
FC6172, FC6169: не вдається підключити міні-турбощітку до пристрою.	З'єднувач між міні-турбощіткою та пристроєм відсутній.	Можна вийняти з'єднувач із турбощітки, наприклад для ретельного чищення, проте не можна підключити міні-турбощітку напряму до пристрою без з'єднувача. Щоб знову приєднати міні-турбощітку, спочатку вставте з'єднувач у міні-турбощітку до кінця, а потім – у сопло ручного пилососа.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құрылғыны және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

### Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты сорғызбаңыз. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.
- Құралды немесе адаптерді суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз және ағынды судың астына шаймаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру үшін құрылғыны ашпаңыз.
- Құрылғы мен адаптерді пайдаланбас бұрын тексеріңіз. Егер құрал немесе адаптер зақымдалған болса, оларды қолданбаңыз. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Адаптер зақымдалған жағдайда, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.
- Адаптерде трансформатор бар. Басқа ашамен ауыстыру үшін, адаптерді кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.

### Абайлаңыз

- Құралды тек қана адаптердің көмегімен зарядтаңыз. Зарядталып жатқанда адаптер кішкене ысып кетеді. Бұл қалыпты жағдай.
- Құралды розеткаға қосуды, ажыратуды немесе пайдалануды ылғалды қолдармен орындамаңыз.
- Құралды сымынан тартып өшірмеңіз. Кішкентай тығынды (сурет 1) құралдан және адаптерді қабырға розеткасынан (сурет 2) тартумен өшіріңіз.
- Қолданып болған соң және зарядтау кезінде құралды өшіру керек.
- Шаңды сорғызып жатқанда, пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктерді жаппаңыз.
- Шаңсорғышты сүзгі бөлігімен ғана қолданыңыз.
- Құралдың қабырғаға орнатылған қабырға бекітпесімен пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай орнатылғанын тексеріңіз.
- Ток соғу қаупін болдырмау үшін қабырға бекітпесін тіркеу мақсатында қабырғада тесік жасаған кезде абай болыңыз.
- Максималды шу деңгейі:  $L_c = 85$  дБ(А)

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Қосалқы құрылғыларға тапсырыс беру

Қосалқы құрылғылар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 3).
- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 4) бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді (2006/66/EC). Зарядталатын батареяны кәсіби түрде алу үшін, өнімді ресми жинау орнына немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

## Қайта зарядталатын батареяларды алу

Өнімді тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алу алдында өнім қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Өнімді ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- 1 Құралды тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
- 2 Тасымал шаңсорғыштан (сурет 5) шаң ыдысын және циклонды алыңыз.
- 3 Тасымал шаңсорғыштың (сурет 6) ішіндегі екі бұранданы шығарыңыз.
- 4 Тасымал шаңсорғышты бұрып, басқа жағынан (сурет 7) төрт бұранданы алыңыз.
- 5 Тасымал шаңсорғыштан (сурет 8) артқы панельді шығарып алыңыз.
- 6 Бұрағышты кіргізіп, құралдың (сурет 9) сол жағындағы панельді шығарып алу үшін оны басыңыз.
- 7 Төменгі (сурет 10) жақтан екі бұранданы босатып алыңыз.
- 8 Құралдың (сурет 11) сол жағындағы төрт бұранданы босатып алыңыз.
- 9 Сол жақ корпус бөлігін (сурет 12) алыңыз.
- 10 Батарея бумасын шығарыңыз және қосылған сымдарын бір-бірілеп (сурет 13) кесіңіз.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Түймені басқанда құрал жұмыс істемейді.	Батарея шамы жылдам жыпылықтайды, себебі батареялардың қуаты аз.	Батареяларды зарядтау үшін шағын ашаны құралдағы розеткаға кіргізіңіз, ал адаптерді қабырға розеткасына кіргізіңіз.
	Құралды пайдалана алмайсыз, себебі құрал әлі зарядталып жатыр.	Құралды қоспастан бұрын құралдағы ұядан шағын ашаны шығарып алуыңыз керек.
	Екі түймені басуыңыз керек.	Алдымен, құралды қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз. Одан кейін, ең жоғарғы сору қуатына қол жеткізу үшін MAX (ең жоғарғы) түймесін басыңыз.
Құралдың сору қуаты әдеттегіден төмен.	Сүзгі мен циклон кір.	Сүзгі мен циклонды тазалаңыз.
	Шаң қалтасы, шаң бөлгіш және циклон қосылмаған. Бұл бөліктерді дұрыс құрастырмау сору қуатының жоғалуына әкелетін ауаның шығуына себеп болады.	Шаң қалтасын, шаң бөлгішті және циклонды дұрыстап қосыңыз.
Құрал шаңды қалдырып кетіп жатыр.	Сүзгі кірлеген.	Сүзгіні тазалаңыз.
Щетка одан әрі бұрылмайды.	Щеткада тым көп қалдық жинаған.	Щетканы қайшы жұбымен немесе қолмен тазалаңыз. Егер роликті щетка қолмен тазаланса, роликті щетканың ең кең жағынан ең тар жағынан шаштарды немесе қылшықтарды тартыңыз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).
	Құралды тұтқалы шаңсорғыштағы қосу түймесін басу арқылы қостыңыз.	Құралды тасымал шаңсорғыштағы қосу түймесін басу арқылы қайта өшіріңіз. Одан кейін, оны тұтқадағы қосу түймесін басу арқылы қайта қосыңыз.
FC6172, FC6169: мини турбо щетка дұрыс жұмыс істемейді.	Айналатын щетка ластанған.	Щеткадағы шаштарды қайшы жұбымен алыңыз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).
	Тазалау барысында роликті щетка талшықпен немесе беттермен құлыпталады.	Мини турбо щетканы бетпен туралап ұстаңыз және турбо щетканы жұмсақ беттерге қолданбаңыз.

## 82 Қазақша

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
	Мини турбо щетка толық жабылмаған.	Мини турбо щетканың үстіңгі және астыңғы бөліктері дұрыс қосылғанын және екі бөлік арасында аралық жоқтығын тексеріңіз. Құлыптау сақинасы жабық күйде екендігін тексеріңіз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).
	Мини турбо щетка мен құрал арасындағы коннектор дұрыс қойылмаған.	Коннектор мини турбо щеткаға барынша алыс салынғанын тексеріңіз.
FC6172, FC6169: мини турбо щетканы құралға қосу мүмкін емес.	Мини турбо щетка мен құрал арасында коннектор жоқ.	Коннекторды толық тазалау үшін мини турбо щеткадан алуға болады, бірақ мини турбо щетканы құралға тікелей коннекторсыз қосуға болмайды. Мини турбо щетканы қайта жинақтау үшін коннекторды мини турбо щеткаға барынша алыс салып, коннекторды тасымал шаңсорғыш саптамасына салыңыз.

Батареямен жұмыс істейтін қолмен жұмыс істейтін сымсыз шаңсорғыштар

FC6171; FC6172

Кіріктірілген батарея (Li-Ion): 25,2В

Тамақтану: SSC-18P-20 EU 330038

Кіру: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Шығу: 33В; 0,38А

II- класс

FC6169; FC6168; FC6167; FC6164; FC6163

Кіріктірілген батарея (Li-Ion): 18 В

Тамақтану: SSC-18P-12 EU 250050

Кіру: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Шығу: 25В; 0,5А

II- класс

FC6162

Кіріктірілген батарея (NiMH): 12В

Тамақтану: SSA-180017EU

Кіру: 100-240В; 50/60Гц; 0,2А

Шығу: 18В; 0,17А

II- класс

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драختен, Нидерланды  
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы,  
123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасалған



## Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	0°C - +50°C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa





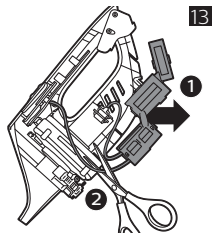
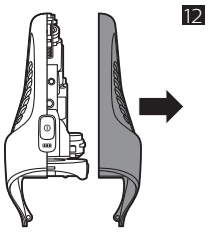
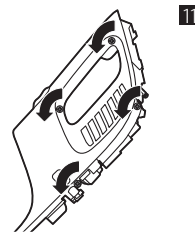
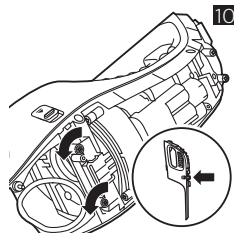
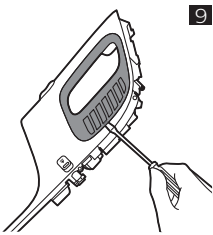
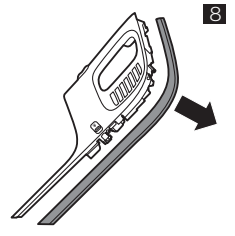
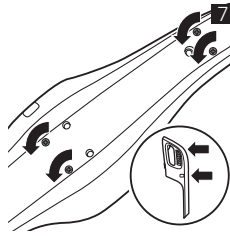
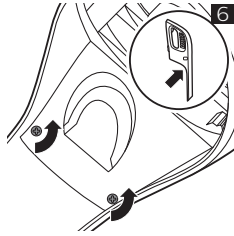
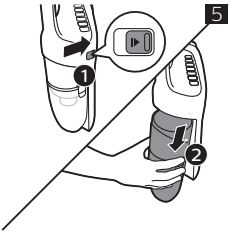
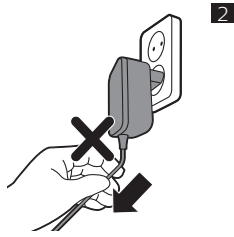
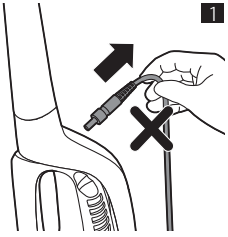


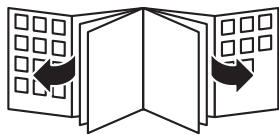
\_ |

| \_

\_ |

| \_





© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4222.003.4356.5 (3/7/2018)

**EAC**



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé